



INSTITUTO LATINOAMERICANO DE ARTE,
CULTURA E HISTORIA (ILAACH)

ANTROPOLOGIA – DIVERSIDADE
CULTURAL LATINO-AMERICANA

**COMERCIO, INFORMALIDAD Y ESPACIOS PÚBLICOS: LOS
MESITEROS DE CIUDAD DEL ESTE.**

JULIO CÉSAR FERNÁNDEZ CAMPUZANO

Foz do iguaçu
2021



INSTITUTO LATINOAMERICANO DE ARTE,
CULTURA E HISTÓRIA (ILAACH)

ANTROPOLOGIA – DIVERSIDADE
CULTURAL LATINO-AMERICANA

**COMERCIO, INFORMALIDAD Y ESPACIOS PÚBLICOS: LOS
MESITEROS DE CIUDAD DEL ESTE.**

JULIO CÉSAR FERNÁNDEZ CAMPUZANO

Trabalho de conclusão de curso apresentado ao Instituto latinoamericano de Arte, cultura e História da Universidade Federal da Integração Latinoamericana, como requisito parcial à obtenção do título de Bacharel em Antropologia– Diversidade cultural Latino-Americana.

Orientador: Prof. Dr. Antonio de la Peña García

Foz do Iguaçu

2021

JULIO CÉSAR FERNÁNDEZ CAMPUZANO

**COMERCIO, INFORMALIDAD Y ESPACIOS PÚBLICOS: LOS
MESITEROS DE CIUDAD DEL ESTE**

Trabalho de Conclusão de Curso apresentado ao Instituto Latino-Americano de Arte, Cultura e História da Universidade Federal da Integração Latino-Americana, como requisito parcial à obtenção do título de Bacharel em Antropologia – Diversidade Cultural Latino-Americana.

BANCA EXAMINADORA

Orientador: Prof. Dr. Antonio La Peña García
UNILA

Prof. Dr. Rodrigo Juan Villagra Carrón
UNILA

Profa. Dra. Paula Daniela Fernández
UNILA

Prof. Dr. Fernando Rabossi
UFRJ

Foz do Iguaçu, _____ de _____ de _____.

TERMO DE SUBMISSÃO DE TRABALHOS ACADÊMICOS

Nome completo do autor(a): Julio César Fernández Campuzano

Curso: Antropología y diversidad cultural Latinoamericana

Tipo de documento

(...) graduacao

(...) artigo

(...) especializacao

(...) Trabalho de Conclusão de Curso

(...) mestrado

(...) monografia

(...) doutorado

(...) dissertação

(...) tese

(...) CD/DVD– obras audiovisuais

(...) _____

Título do Trabalho acadêmico: Comercio Informal en espacios públicos urbanos: Los mesiteros de Ciudad Del Este.

Nome do orientador(a): Dr. Antonio de la Peaña García.

Data da defesa: ____/____/____

Licença não-exclusiva de Distribuição

O referido autor(a)

a) Declara que o documento entregue é seu trabalho original, e que o detém o direito de conceder os direitos contidos nesta licença. Declara também que a entrega do documento não infringe, tanto quanto lhe é possível saber, os direitos de qualquer outra pessoa ou entidade.

b) Se o documento entregue contém material do qual não detém os direitos de autor, declara que obteve autorização do detentor dos direitos de autor para conceder à UNILA – Universidade Federal da Integração Latino-Americana os direitos requeridos por esta licença, e que esse material cujos direitos são de terceiros está claramente identificado e reconhecido no texto ou conteúdo do documento entregue.

Se o documento entregue é baseado em trabalho financiado ou apoiado por outra instituição que não a Universidade Federal da Integração Latino-Americana, declara que cumpriu quaisquer obrigações exigidas pelo respectivo contrato ou acordo.

Na qualidade de titular dos direitos do conteúdo supracitado, o autor autoriza a Biblioteca Latino-Americana – BIUNILA a disponibilizar a obra, gratuitamente e de acordo com a licença pública [Creative Commons Licença 3.0 Unported](#).

Foz do Iguaçu, ____ de _____ de _____

Assinatura do responsável

Dedico este trabajo a mi mamá y papá, que por la mayor parte de sus vidas, han tenido que dedicarse a trabajos informales y precarizados. A todos los mesiteros y mesiteras que resisten, a pesar de las dificultades. A todas las personas que realizan trabajos informales y no reconocidos.

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar quisiera agradecer a mis padres, porque siempre han apoyado mis proyectos. Desde muy joven demostré interés en salir del país en busca de una mejor educación, y mis padres fueron los primeros en darme palabras de aliento, incluso cuando se me cerraron varias puertas. En especial a mi mamá, la mujer que más admiro, y cuyo ejemplo de dedicación, trabajo y ternura me inspiran a nunca rendirme. Seguidamente, me gustaría agradecer a la UNILA, por darle lugar a un joven que se encontraba en una nebulosa búsqueda de vocación y una identidad. La universidad que me dio la oportunidad de graduarme de antropólogo, carrera inimaginable en Paraguay.

Sin lugar a dudas, un agradecimiento muy especial a todos y cada uno de los profesores con los que compartí clases. Todos desde un rincón diferente del mundo, y con formaciones en varias ramas del conocimiento, hicieron que la experiencia de aprendizaje sea de lo más enriquecedora. En especial a mi orientador Antonio de la Peña García, por prestarme su tiempo, sabiduría y experiencia para producir este trabajo. No me puedo olvidar de todos los amigos y compañeros que conocí en la UNILA, aquellos que estuvieron solo un rato, pero dejaron una marca indeleble en mí. Aquellos que estuvieron hasta el final y cuya presencia se volvió hábito, y cuya ausencia será irremplazable. A mi grupo de amigos internacionales: Tamia, Luis y Aramí.

También, quisiera agradecer a las mesiteras y los meseritos que accedieron formar parte de este trabajo. Doña Claudia, por su disposición, inagotable amabilidad y permitirme pasar tiempo con ella en su casilla. Don Rafael y Doña Felicita, por confiar en mí, tenerme paciencia, abrirme las puertas de su casa y su casilla. Así también, a la hija de ambos mesiteros y muy querida amiga, Gloria, por presentarme a sus padres. A mí tía Lucía, por ser tan amorosa, amable y eternamente paciente. A su amiga Mari, y al señor Gregorio.

Por último y no menos importante, a la comunidad de reAcción Paraguay, comunidad a la que, con idas y vueltas, he pertenecido desde el 2016. Principalmente a Irene Hermosilla y Dani Canteros, quienes me han enseñado y respondido pacientemente a muchas de mis dudas, sobre acceso a la información pública. A la arquitecta Arline Cañiza, quien me ha ayudado un montón con temas relacionados a su profesión y pude aprovechar para este trabajo. A mis amigas

ingenieras ambientales, Gloria y Tania, que me ayudaron también con temas relacionados a su carrera.

FERNÁNDEZ CAMPUZANO, Julio César. **Comercio, informalidad y espacios públicos: los mesiteros de Ciudad Del Este.** 2021. 58. Trabajo de Conclusión de Curso (Graduación en Antropología – Diversidad Cultural Latinoamericana) – Universidad Federal de Integración Latinoamericana, Foz de Iguazú, 2021.

Resumen

El presente trabajo consiste en una investigación sobre un grupo de comerciantes informales: los mesiteros de Ciudad Del Este, Paraguay. Dicho grupo, representan actores centrales en la economía local, con un gran porcentaje de familias que se dedican a la actividad. Su presencia es imposible de esquivar, puesto que, se encuentran en las veredas de casi todo el microcentro de la ciudad. En la localidad, ha habido una presencia de vendedores ambulantes desde finales de los años 60, quienes se organizaron en asociaciones para poder vender en la calle. Los mesiteros son partícipes de una larga cadena transnacional de mercaderías, que tiene origen en el continente asiático, y llega hasta países latinoamericanos como Brasil. Asimismo, este trabajo discute las diferentes problemáticas que atraviesan a los mesiteros como trabajadores informales: las condiciones laborales, la crisis económica a la que se han enfrentado en los últimos años, sus experiencias como trabajadores de la vía pública. Para alcanzar tales objetivos, realicé trabajos etnográficos de manera virtual y presencial, a personas, en su mayoría, de mi círculo social. Por otro lado, hay un acompañamiento teórico de la literatura académica, que busca dar sustento a la problemática.

Palabras claves: Ciudad Del Este; Informalidad; Mesiteros; Vendedores de puesto.

FERNÁNDEZ CAMPUZANO, Julio César. **Commerce, informality and public spaces: the mesiteros of Ciudad Del Este.** 2021. 58. Course Conclusion Paper (Graduation in Anthropology - Latin American Cultural Diversity) - Federal University of Latin American Integration, Foz do Iguaçu, 2021.

ABSTRACT

The present work consists of an investigation on a group of informal merchants: the *mesiteros* of Ciudad Del Este, Paraguay. This group represents central actors in the local economy, with a large percentage of families dedicated to the activity. Their presence is impossible to avoid, since they are found on the sidewalks of almost the entire downtown area of the city. In the town, there has been a presence of street vendors since the late 1960s, who organized themselves into associations to be able to sell on the street. Mesiteros are participants in a long transnational chain of products, which originate in the Asian continent, and reaches Latin American countries such as Brazil. Likewise, this paper discusses the different problems that mesiteros face as informal workers: working conditions, the economic crisis they have faced in recent years, and their experiences as street workers. To achieve these objectives, I carried out ethnographic work in a virtual and face-to-face way, to people, mostly, from my social circle of acquaintances. On the other hand, there is a theoretical accompaniment of academic literature, which seeks to support the problem.

Key Words: Ciudad del Este; Informality; Mesiteros; Stall vendors.

FERNÁNDEZ CAMPUZANO, Julio César. **Comércio, informalidade e espaços públicos**: os mesiteros de Ciudad Del Este. 2021. 58. Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação em Antropologia – Diversidade Cultural Latino-Americana) – Universidade Federal da Integração Latino-Americana, Foz do Iguaçu, 2021.

RESUMO

O presente trabalho consiste em uma investigação sobre um grupo de comerciantes informais: os mesiteros de Ciudad Del Este, Paraguay. Este grupo representa atores centrais da economia local, com grande percentual de famílias que se dedicam à atividade. Sua presença é impossível de ser evitada, pois estão nas calçadas de quase todo o centro da cidade. Na cidade, os vendedores ambulantes estão presentes desde o final da década de 1960, que se organizaram em associações para poderem vender na rua. Os mesiteros são participantes de uma longa cadeia transnacional de mercadorias, que tem origem no continente asiático e chega aos países da América Latina, como o Brasil. Da mesma forma, este artigo discute os diferentes problemas que os mesiteros enfrentam como trabalhadores informais: as condições de trabalho, a crise econômica que enfrentaram nos últimos anos, suas experiências como trabalhadores de rua. Para atingir esses objetivos, realizei trabalhos etnográficos de forma virtual e presencial, com pessoas, em sua maioria, do meu círculo social. Por outro lado, há um acompanhamento teórico da literatura acadêmica, que busca embasar o problema.

Palavras chaves: Ciudad del Este; Informalidade; Mesiteros; Vendedores ambulantes.

LISTA DE ILUSTRACIONES

IMAGEN 1 – Vista aérea del Microcentro	18
IMAGEN 2 – Marginal sur de la ruta Principal Internacional	19
IMAGEN 3 – Mesiteros en sus casillas	29
IMAGEN 4 – Mapa de la avenida Monseñor Rodríguez de CDE.....	32
IMAGEN 5 – Don Rafel y Doña Felicita acomodando carteras.....	38
IMAGEN 6 – Propietaria de Kamamyra con funcionarios.....	48
IMAGEN 7 – Obreros trabajando en la fábrica Qin Yi America S.A.....	49
IMAGEN 8 – Reconstrucción de casillas en el plan de reordenamiento.....	64
IMAGEN 9 – Finca de las 9 hectáreas	66
IMAGEN 10 – Plano de las 9 hectáreas	68
IMAGEN 11 – Manifestación de mesiteros y ambulantes en el año 2013.....	69

LISTA DE ABREVIATURAS Y SIGLAS.

ATRACI	Asociación de Trabajadores y Comerciantes Independientes.
APCP	Asociación de Pequeños Comerciantes Paraguayos.
CDE	Ciudad Del Este.
RPC	República Popular de China.
OIT	Organización Internacional del Trabajo.
ZOFRI	Zona Franca de Iquique.

SUMARIO

1 INTRODUCCIÓN.....	15
1.1. Contexto y sitio de estudio	17
1.2. Problema de estudio y justificación	20
1.3. Objetivos del estudio	22
1.4. Metodología	23
2 EN LA CIUDAD DEL TIRANO, NO HAY LUGAR PARA LOS AMBULANTES: CONTEXTO E HISTORIA DE LOS TRABAJADORES DE LA VÍA PÚBLICA	24
2.1. Primeros días de los mesiteros en Ciudad Del Este	24
2.2. Los mesiteros en la actualidad	26
2.3. Aclaración de terminologías	30
2.4. Vidas e historias de las trabajadoras de la vía pública	31
2.4.1. Doña Claudia	31
2.4.2. Doña Felicita y Don Rafael	36
2.4.3. Doña Lucía	39
2.4.4. Doña Mari	41
3 INFORMALIDAD, ¿SECTOR MARGINAL DE LA ECONOMÍA?	43
3.1. Bases teóricas para pensar la informalidad	43
3.2. Capitalismo cosmopolita y confluencia de empresarios: Chinos, Árabes e Hindúes	47
3.2.1. Comerciantes de origen árabe en Ciudad del Este.....	52
3.3. El espacio público y sus normativas	54
3.4. Informalidad y precariedad laboral	58
4 LOS MESITEROS Y OTRAS CUESTIONES: ORDENAMIENTO URBANO Y LA REUBICACIÓN DE LOS TRABAJADORES DE LA VÍA PÚBLICA	62
4.1. Primera, segunda, tercera y cuarta etapa de reordenamiento del microcentro	62

4.2. Reubicación de los mesiteros: ¿Y qué pasó de las 9 hectáreas?.....	65
5 CONSIDERACIONES FINALES	70
Bibliografía	74

1 INTRODUCCIÓN

De acuerdo a la Organización Internacional del Trabajo (OIT, 2018) la economía informal emplea al 60 por ciento de la población económicamente activa del mundo. En América Latina, cerca de 140 millones de trabajadores pertenecen al área informal. Dicho sector, está asociado generalmente a condiciones precarias de trabajo, ausencia de derechos y protección social (ULLOA; CASTILLO, 2020). En los países de Latinoamérica, este fenómeno surge en los 60 y 70, simultáneamente con los procesos de industrialización de la región (MASI, 2002). Generalmente, suele ser catalogado como un sector precapitalista (PINHEIRO-MACHADO, 2004), no moderno de la economía, o la mano de obra restante de los mercados de trabajos formales. El grupo de personas que son parte de la informalidad, incluye a trabajadoras del hogar; una gran proporción del sector rural, (que tienen dos veces más de probabilidad de ejercer el trabajo informal) (OIT, 2018); vendedores ambulantes, y vendedores de puesto; e incluso algunas empresas legalmente registradas, que pueden tener áreas o depender del sector informal (CHEN, 2005; PINHEIRO-MACHADO, 2004; LABRUNÉE; GALLO, 2005).

En lo que respecta a los comerciantes informales y vendedores ambulantes, estos suelen ser acusados de causar congestión vehicular y desorden urbanístico, de obstruir el paso peatonal, y de producir mucha basura en la ciudad. Hay registros de casos en los que vendedores de puestos y ambulantes han sido retirados de las calles y reubicados en mercados populares especialmente diseñados para ellos (DONOVAN, 2008; PINHEIRO-MACHADO, 2004). Algunos autores, describen al comercio informal, como una alternativa de subsistencia ante una crisis económica, como es el caso de los ambulantes de México en 1982, estudiada por Cross (1998). En Ciudad Del Este (en adelante CDE), un grupo de trabajadores informales prominentes son los mesiteros, que reciben ese nombre por causa del objeto sobre el cual colocaban sus productos —una mesita—. A pesar del nombre, actualmente, no todos los mesiteros trabajan en una mesita, muchos tienen una casilla, en donde almacenan y exhiben mercancías (RABOSSI, 2011). Se tratan de estructuras de hierro que cuentan con una caja metálica, asimismo, estas estructuras tienen techos sostenidos por postes también de metal. La diferencia entre los vendedores ambulantes y los mesiteros, es que estos últimos venden sus productos en un lugar fijo, mientras que los otros recorren de un lugar a otro en busca de clientes.

De acuerdo con el antropólogo Fernando Rabossi (2011), en el 2001 había entre 2,000 a 3,000 mesiteros trabajando en CDE, sin embargo, el número era mucho mayor en los años de auge económico de la ciudad, llegando a los 6,000 comerciantes. Este grupo de vendedores tienen sus casillas esparcidas por las aceras de gran parte del centro de la ciudad. Los principales productos que venden son importaciones de China. En las casillas, es posible encontrar una gran diversidad de productos. Entre ellos se puede mencionar, ropas, juguetes, maquillaje, electrónicos, pelotas, medias, ropa interior, mantas, toallas, edredones, sábana, equipo de pesca, gaseosas, cerveza, carteras, mochilas, frasqueras, riñoneras (pequeño bolso con cinturón que se lleva en la cintura), materos, guampas (recipiente en el que se ceban mate o tereré), bombillas, termo, mortero (utensilio que sirve para machacar hierbas), maletas y CDs. El negocio de mesitero puede ejercerse de forma individual o como un negocio familiar. Por ejemplo, en este estudio entrevisté a mesiteros donde trabajaban en el puesto madre y padre, con la ayuda ocasional de una hija. O el caso de una mesitera que trabajaba de forma individual. Hay mesiteros que solo poseen una casilla, sin embargo, hay otros que tienen más de una.

Este estudio busca, a partir de la perspectiva y vivencia de los mesiteros, problematizar las diversas situaciones que atraviesan estos comerciantes y responder a las preguntas: ¿cómo funciona el comercio callejero en Ciudad Del Este? ¿cómo están organizados los mesiteros? ¿Qué problemas enfrentan como trabajadores de la vía pública? Y finalmente, como complemento a las experiencias económicas de los entrevistados, ¿cuál es la importancia de China para los mesiteros y viceversa? Del mismo modo, este estudio analiza el calificativo de “informal” otorgado a los mesiteros, ya que, los mismos se encuentran contemplados en las legislaciones municipales y tienen obligaciones tributarias. Por otro lado, esta investigación busca indagar la importancia de los mesiteros como partícipes de una cadena transnacional de mercancías, que tiene su origen en China y llega a varias ciudades brasileñas.

El trabajo está dividido en tres capítulos principales. En el primer capítulo se narra el proceso de establecimiento y llegada a la ciudad de los trabajadores de la vía pública. Luego, se da un contexto general de la situación de los mesiteros en la actualidad, analizando el proceso de ocupación del espacio público, cuáles son los pasos y reglas que deben seguir como trabajadores de la vía pública. Así también,

se narra a través de una investigación etnográfica, la historia de vida, las experiencias, y modo de trabajo de las mesiteras. En el segundo capítulo, se discuten los conceptos teóricos relevantes para este estudio. A saber, la economía informal, las cadenas transnacionales de mercaderías, las definiciones del espacio público y sus normativas, y la precariedad laboral. En el tercer capítulo, se discuten temas tales como las construcciones de mejoramiento, que tuvieron lugar en el microcentro, y que han afectado el trabajo de los mesiteros; las 9 hectáreas de tierras que habían sido expropiadas en los 90's, con el fin de reubicar a los comerciantes, pero que no ocurrió.

1.1. Contexto y sitio de estudio

En cuanto a desarrollo económico y datos demográficos, Ciudad del Este es la segunda ciudad más importante del Paraguay. Cuenta con 312, 652 habitantes y es parte de lo que se conoce como la Triple Frontera (ALTO PARANÁ, [2012]) de la cual también hacen parte Foz do Iguazu (Brasil) y Puerto Yguazú (Argentina). La zona céntrica de la ciudad es notablemente urbana, con altas edificaciones, shoppings, establecimientos comerciales, autoservicios, y casillas de mesiteros. Gran parte de las mercaderías que se ofrecen en la ciudad, son productos importados de diversas partes del mundo, principalmente del sudeste asiático (RABOSSO, 2004). Se trata de una ciudad cosmopolita, y es conocida como uno de los centros comerciales más importantes de América Latina. De esta forma, comerciantes chinos, árabes, hindúes, coreanos y paraguayos, entre otras personas de diferentes procedencias, son los empresarios que consolidan a la zona como un gran centro comercial. Igualmente, el sector informal es sumamente importante para la región. Entre ellos, los que destacan son los mesiteros y vendedores ambulantes. Pero también son importantes los “paseros” que son personas que se dedican al contrabando, que traen, principalmente, productos agrícolas de Foz do Iguazu. Esto puede suceder a gran escala o pequeña escala. Es decir, a gran escala se refiere cuando ingresan grandes cantidades de contrabando a CDE, a manos, claramente, de personas con mucho capital. Por otro lado, cuando sucede a pequeña escala, se trata de paseros que transportan contrabando a la ciudad, para vender estos productos en un pequeño negocio, o negocio familiar.

IMAGEN 1 - Vista aérea del Microcentro.

Fuente: ADN POLÍTICO, 2020.

Una de las características más llamativas del centro de CDE es la gran concentración de personas y casillas en las calles y las aceras, respectivamente. En un día normal, es común el gran flujo de comerciantes intentando vender, como también de personas queriendo comprar. En un paseo por sus calles, es frecuente escuchar: “¿qué busca señor/ra?... ¿qué le vamos a ver?” por parte de mesiteros y empleados de establecimientos comerciales, intentando ganarse la atención de potenciales clientes; Otros, distribuyen volantes de presentaciones de shoppings o galerías comerciales al primer grupo que se les cruce en frente; vendedores ambulantes, muchos de ellos niños/as y adolescentes, insistentemente, intentando vender a algún extranjero uno de sus artículos; al mismo tiempo, personas que hacen de guías anuncian “¡Jebai!” (galería comercial), o “¡Mona Lisa, señor!” (Shopping), o de lo contrario, inquieran adónde se dirige uno, de manera a mostrar el camino. Por otro lado, también están las “pirañas”, que en la jerga esteña/comercial del centro, hace referencia a las personas que se hacen pasar por guías pero no lo son. Y a las personas que caen en la trampa, los dirigen a lugares

más despoblados y los despojan de sus pertenencias.

Símil a la gran concentración de personas, es frecuente la congestión vehicular en hora pico. Dicha congestión se da principalmente en la ruta internacional, que conecta con el puente de la amistad y la aduana paraguaya y brasileña. Cuando los controles en las aduanas son estrictos, se forman largas filas de autos que pueden durar horas. En ese contexto, se oyen los bocinazos de personas impacientes, el silbato de policías de tránsito intentando agilizar el avance de los autos, y, en el peor de los casos, acompañado del agobiante calor esteño. La congestión vehicular es también un espacio de ventas. Los vendedores ambulantes aprovechan las largas horas de embotellamiento y calor para vender agua mineral, gaseosas, o, limpiaparabrisas, pistolas de burbujas, y más.

IMAGEN 2 - Marginal sur de la ruta Principal Internacional.



Fuente: Elton Núñez [2010?]

Otra particularidad relevante de la ciudad, es la venta de productos falsificados y mercancías baratas chinas (PINHEIRO-MACHADO, 2004). Estos productos son vendidos por los mesiteros y establecimientos comerciales. Son importados de China y acaban en innumerables ciudades brasileñas, incluyendo

Porto Alegre, como lo describe Pineiro-Machado (2004). Más aún, el antropólogo Fernando Rabossi, ve a CDE como un lugar donde se entrelazan asuntos no solo de carácter comercial y económico, sino también político:

A tríplice fronteira adquiriu um lugar de destaque nos meios de comunicação internacionais e nas agendas governamentais de segurança diante das denúncias sobre tráficos de drogas e armas e lavagens de dinheiro e de bens roubados, assim como pela suposta presença de terroristas islâmicos e máfias transnacionais, além do contrabando e da comercialização de produtos falsificados (RABOSSI, 2011, p. 19).

Al igual que Rabossi, Béliveau (2011) habla de una Triple Frontera que desde un principio fue relacionada con el terrorismo y el contrabando. Así, para la prensa argentina y estadounidense, por ejemplo, la región fue catalogada como una “tierra sin ley” y un “nido de terroristas” (MONTENEGRO; BÉLIVEAU, 2006 apud BÉLIVEAU, 2011). De acuerdo a la autora, de la zona se decía que entre sus ríos y selvas se realizaban todo tipo de actividades ilícitas, desde tráfico de drogas y armas hasta mujeres y niños. Así también, afirma Béliveau, la comunidad árabe que reside en la zona y toda la población del área fronteriza, comenzaron a ser consideradas peligrosas por los supuestos lazos con redes terroristas islámicas internacionales. Esto se dio a partir de hechos que sucedieron fuera de la zona, como por ejemplo, los atentados antisemitas en Buenos Aires de 1992 y 1994 y los atentados a las “torres gemelas” World Trade Center en Nueva York en 2001 (BÉLIVEAU, 2011).

De modo que, la zona se configura como un espacio de ventas, grandes flujos internacionales de mercaderías, diversidad cultural y política. En ese contexto, los mesiteros ocupan un lugar central en estas intersecciones. Asimismo, para la Triple frontera y CDE, resulta insoslayable escapar de las nociones de ilegalidad, mafias, contrabando y piratería, presentes en la concepción foránea.

1.2. Problema de estudio y justificación

Un estudio sobre los mesiteros es importante, en tanto, son actores centrales de la economía local. Se estima que existen entre 8,500 a 9,000 mesiteros trabajando en la ciudad (CENSO..., 2019), lo que se traduce a varias familias que dependen principalmente de esa fuente de trabajo. En palabras de algunas mesiteras: *“Gracias a ese trabajo que antes hacía ahí, le mandé educar todo a mis*

hijos, a mis hijas". Y afirmaba otra comerciante: "[...] *pero hubo un momento que se vendía muy bien, me ayudó muchísimo, especialmente para que mi hijo pueda terminar su carrera universitaria, después vino cesando la venta, la crisis fue aumentando y las ventas disminuyeron*". Paraguay es uno de los países de la región con más alto nivel de empleo informal, en donde siete de cada diez ocupados eran informales en el año 2016 (OIT, 2018). De acuerdo con Masi (2002), en el Paraguay, la mayoría de las personas que se dedican al sector informal son cuentapropistas (persona que vive de su propio negocio) no profesionales y empleados de microempresarios, en el área de comercio y servicio. Se ubican en zonas mayormente urbanas, la mayoría con niveles de educación primaria, y con salarios menores o iguales que el mínimo (MASI, 2002).

Por otro lado, los mesiteros son actores centrales en la historia de CDE, quienes han estado presente en la ciudad desde finales de los años 60 (RABOSSI, 2011), y cuya historia ha estado marcada por muchos vaivenes. Desde la prohibición de la venta ambulante, su migración a la ciudad en busca de trabajo en la represa de Itaipú, la usurpación de tierras que supuestamente debían ser destinadas para su reubicación. Así también, CDE es uno de los centros comerciales más importantes de América Latina, con un mercado que apunta principalmente a la venta internacional. En ese gran flujo de compradores que ingresan a la ciudad, unos de los más numerosos son los brasileños. Por lo que, y como se había mencionado antes, sobre Paraguay y CDE se erigieron una serie de nociones relacionadas a la piratería, lo falsificado y de mala calidad (RABOSSI, 2010). En palabras del autor:

Particularmente en Brasil, 'made in paraguay' es sinónimo de producto falsificado o de mala calidad y Paraguay, en términos generales, está asociado con esa imagen. Basta hacer una búsqueda en los medios de comunicación brasileros para ver los contextos en que la expresión 'made in paraguay' aparece: siempre haciendo referencia a algo que no es aquello que se dice que es (RABOSSI, 2010, p. 2).

Es frecuente que en antropología y ciencias sociales, a partir de un estudio, se desmonten ciertos estereotipos que se crearon sobre algunas comunidades. Tal es el caso de la obra clásica "La sociedad de la esquina" del sociólogo Foote Whyte (2005), en el que hizo un estudio de un barrio pobre de Boston, habitado por inmigrantes italianos, al que llamó "Cornerville". Toda la ciudad tenía una idea bastante negativa acerca del barrio. De la zona se pensaba como un lugar de

delincuencia, gánsters, políticos corruptos, pobreza, etc. La tarea del sociólogo consistió en ingresar al barrio y desmitificar muchas de las cosas que decía la prensa y el resto de la ciudad. Con ese mismo espíritu, este estudio se justifica en la necesidad de ver qué hay detrás de las prenociones de piratería, lo falsificado, y de baja calidad, entre otros. Y también, de la concepción que los mismos esteños tienen sobre este grupo.

Finalmente, en términos de producción científica con respecto a los mesiteros y CDE, la mayoría de los trabajos encontrados datan de 5 a 10 años atrás. Más aún, estas investigaciones fueron publicadas por autores no paraguayos, quienes tienen una visión exterior del contexto. En ese sentido, considero que una investigación actual hecha por un paraguayo natural de CDE, sería interesante para ampliar el corpus teórico de la temática. Adicionalmente, vengo de padres que se ha dedicado la mayor parte de sus vidas, a ciertos tipos de comercio informal. En el caso de mi papá, él fue mesitero por un periodo durante su juventud.

1.3. Objetivos del estudio

Este trabajo tiene el objetivo de estudiar de manera general el modo de vida, organización, y las varias situaciones que atraviesan a los mesiteros como comerciantes informales. Específicamente, el estudio busca:

- a. Ofrecer una visión del llamado comercio informal desde la perspectiva de sus actores.
- b. Describir la manera en que las diversas modificaciones en el microcentro de CDE, han afectado el trabajo de estos comerciantes.
- c. Demostrar el papel de los mesiteros en la cadena China → Chile → Paraguay → Brasil y otros países, de distribución de mercaderías.
- d. Exponer la manera en la que estos grupos son vulnerables a situaciones de crisis, en casos como la pandemia del Covid- 19, sin garantías por parte del Estado.
- e. Analizar si la firma de un contrato y el pago del impuesto “canon”, tiene beneficios para los mesiteros.

1.4. Metodología

El presente Trabajo de Conclusión de Curso, utiliza una metodología de investigación cualitativa bajo los principios del método etnográfico, específicamente, entrevistas y la observación de las actividades económicas de los mesiteros (ANGROSINO, 2009). Ambas actividades fueron realizadas siguiendo las precauciones recomendadas por el Ministerio de Salud de Paraguay, así como autoridades locales como resultado de la pandemia de COVID-19, la cual coincide con la recopilación de datos de este estudio. El trabajo etnográfico consta de dos partes: en primera instancia, entrevisté a un grupo de 5 mesiteros a través de preguntas semiestructuradas. Debido a la pandemia, estas entrevistas fueron hechas a través del aplicativo de comunicación WhatsApp. Como soy natural de Ciudad Del Este, y estoy familiarizado con la temática que pretendo estudiar, entrar en contacto con los mesiteros me fue fácil, a pesar de tener algunas dudas sobre cómo establecer contactos vía redes sociales o aplicativos de comunicación virtual, especialmente Whatsapp. Muchas de las personas a las que entrevisté, son conocidos míos; como por ejemplo, una tía, los padres de una amiga, una amiga de mi mamá, la mamá de un amigo y a él, etc. Para ampliar mi red de contactos me valí de la técnica “bola de nieve”, que consiste en pedirle a los informantes iniciales que te presenten con otros compañeros. Después de considerar la posibilidad de un sesgo en la muestra, es decir, capturar experiencias que no son necesariamente representativas de los mesiteros, consideramos que las experiencias narradas por las y los entrevistados tienen múltiples puntos en común con la literatura existente. De igual forma, la pandemia limitó un contacto amplio con mesiteros afuera de mis contactos sociales por razones sanitarias y éticas.

En segunda instancia, a partir del día 15 de febrero del 2021, fui por primera vez a campo. En ese entonces, aunque la pandemia siguiera, las medidas se habían flexibilizado y era posible salir con los debidos cuidados. En la salida etnográfica, valiéndome del celular como cuaderno de campo, fui anotando varias cosas de lo que habíamos hablado con la primera entrevistada. Para la etnografía, fui solamente con algunas dudas pero no había preparado preguntas específicas. Dejé que la conversación fluyera e iba anotando cosas interesantes, y haciendo preguntas conforme avanzaba la conversación. Mi segunda salida de campo consistió en la visita a una pareja de mesiteros el día 22 de febrero del mismo año. Al igual que con

mi primera salida de campo, no preparé preguntas específicas, dejé que la conversación fluyera. Adicionalmente, tomé fotos del local de los mesiteros, a los mesiteros y algunos de los productos que venden.

En relación a la revisión de la literatura, la problemática que pretendo estudiar, es de carácter interdisciplinar, por lo tanto, los trabajos consultados son de varias áreas de las Ciencias Sociales. Asimismo, consulté varias páginas web para complementar los datos, por ejemplo, la página web de la Gobernación del Alto Paraná para tener información de la historia de CDE. O las páginas webs de las empresas chinas para conocer más acerca de las mismas. Finalmente, un eje sumamente importante de este TCC, fueron las solicitudes de acceso a la información pública a varias instituciones estatales, especialmente a la municipalidad de CDE, de manera a contar con datos oficiales. Esto con el respaldo de Ley N° 5282, de libre acceso ciudadano a la información pública y transparencia gubernamental.

2 EN LA CIUDAD DEL TIRANO, NO HAY LUGAR PARA LOS AMBULANTES: CONTEXTO E HISTORIA DE LOS TRABAJADORES DE LA VÍA PÚBLICA.

“El que busca la verdad, corre el riesgo de encontrarla.”

Isabel Allende

2.1. Primeros días de los mesiteros en Ciudad Del Este.

De acuerdo con Fernando Rabossi (2004, 2011) a partir de 1968, luego de unos años de la fundación del puente de la amistad, llegaron los primeros vendedores ambulantes de Asunción. En aquel entonces, la ciudad llevaba el nombre del dictador que presidía Paraguay en esa época: Puerto Presidente Stroessner. Según Rabossi (2004), la ciudad era bastante pequeña, con alrededor de seis a siete establecimientos comerciales a lo largo de la ruta internacional, cuyos propietarios eran paraguayos. Por otra parte, afirma el autor, la ciudad tenía una política bastante represiva hacia los vendedores ambulantes.

Numa cidade pequena com o nome do presidente -e que devia manter a ordem que o presidente desejava-, trabalhar como vendedor ambulante não foi fácil. Carregavam as mercadorias em caixas e as ofereciam aos passageiros de carros, ônibus e aos pedestres que percorriam o pequeno centro. Quando a polícia os encontrava, os perseguia e se os alcançava, os golpeavam (RABOSSI, 2004, p. 200).

Los ambulantes, con todo, ya estaban acostumbrados a esa situación, dado que, en Asunción, habían sufrido la misma persecución por parte de las autoridades. Creían que si habían triunfado en Asunción, también podrían lograrlo en Puerto Presidente Stroessner (RABOSSI, 2004). Apunta el antropólogo, que a pesar de que algunos comerciantes formales se quejaban de ellos, la mayoría los ayudaban. De este modo, cuando la policía aparecía en las calles, los ambulantes guardaban rápidamente sus cajas en los locales de estos comerciantes. Y una vez que los oficiales se marchaban, los ambulantes regresaban a las calles con sus cajas. No obstante, las cosas empezaron a cambiar a finales del año 1971, cuando la municipalidad autorizó las ventas callejeras, a cambio de que los vendedores se organizaran (RABOSSI, 2004; 2011).

En aquel tiempo, [los de] la autoridad administrativa nos dijeron, 'Bueno, ganaron ustedes la batalla pero... no la guerra, pero organicense, pónganse, identifíquense, fíjense que esta es la ciudad que lleva el nombre del presidente, Stroessner, el fue el fundador, y acá las personas tienen que estar bien identificadas.' Nosotros como ciudadanos... listo, nos identificamos, nosotros queríamos trabajar, trabajábamos, nos convenía (RABOSSI, 2011, p. 11).

Narra el autor que, a partir de esto, nacieron dos de las primeras asociaciones de vendedores. La primera llamada "Asociación de Lenteros Unidos", también conocida como *Lenteros*, formada en 1972 e integrada por un grupo de vendedores que provenían principalmente de Asunción. El nombre hacía referencia a uno de los productos que vendían: Lentes oscuros. La segunda Asociación se llamaba "vendedores de artículos típicos", conocidos también como los *Típicos*, compuesta por personas que vendían artesanías paraguayas. De modo que, ambos grupos fueron los primeros vendedores ambulantes legalmente reconocidos, trabajando en Puerto Presidente Stroessner (RABOSSI, 2011). Fue establecida la reglamentación de que ambas asociaciones tenían un límite de 54 miembros cada uno y, para vender en la calle, era necesario estar afiliado a una de estas asociaciones. Como no había cupos disponibles para nuevos vendedores, una

alternativa que encontraron fue la de contratar empleados, para que más personas pudieran trabajar. Estos recibieron el nombre de *secretarios* (RABOSSI, 2011).

Argumenta Rabossi (2004), que los mesiteros no solo habían logrado ser reconocidos, sino que también, la municipalidad les había otorgado lugares fijos para que estos se establecieran. En 1978 la institución y las asociaciones llegaron a acuerdos con respecto a los lugares de actuación de los comerciantes, de modo a establecer organización en la vía pública y posibilitar la circulación de vehículos y peatones (RABOSSI, 2004). El intendente de la época, propuso a los ambulantes que salieran de las calles, y se asentaran en los canteros centrales de la ruta Internacional. Los lenteros se establecieron en la parte del cantero entre la avenida San Blas y la Ruta Internacional. Por otra parte, los Típicos se instalaron entre la ruta internacional y la avenida Monseñor Rodríguez (RABOSSI, 2004).

De acuerdo con el antropólogo, otro punto relevante en la historia de los mesiteros fue la construcción de la Hidroeléctrica de Itaipú. Muchas personas llegaron a la ciudad con la intención de trabajar en la represa. Mientras esperaban una respuesta de Itaipú, algunos veían la venta en la calle una alternativa en cuanto aguardaban. Y para los que no consiguieron el trabajo, era una mejor opción el trabajo de mesitero, que retornar a sus ciudades de origen. Argumenta Rabossi (2011), que debido a que la municipalidad había limitado el número de mesiteros en las dos asociaciones, muchos se dedicaban a ser vendedores ambulantes o bien ser subcontratados por los mesiteros. En la primera mitad de la década del 80, se formaron nuevas asociaciones y sindicatos que agrupaban a vendedores de productos electrónicos, cosméticos y golosinas. Estas organizaciones tenían la autoridad de colocar a más personas para trabajar en la calle. La potestad de administrar la venta en la ruta dejó de ser dominio de los *Lenteros* y los *típicos* (RABOSSI, 2004).

2.2. Los mesiteros en la actualidad.

La cantidad de mesiteros en la actualidad es incierta, puesto que, la municipalidad de CDE no cuenta con un número oficial de trabajadores de la vía pública. La institución aseguró que estaban trabajando en un censo, de manera a determinar el número exacto de comerciantes. Con todo, algunos periódicos como ABC y Última Hora, mencionaban la cifra de 8000 pequeños comerciantes en la

ciudad (EN LAS CALLES..., 2020; FIRMAN..., 2020). Muchos de estos trabajadores están asociados a una organización, mas no es un requisito pertenecer a ninguna, se puede trabajar de forma independiente. La municipalidad tampoco cuenta con datos de cuántas organizaciones de mesiteros existen, cuáles son las más numerosas y no hay certeza de que tengan registro de los nombres. Afirman que estas funcionan de manera independiente a la institución y “solo prestan su colaboración a la municipalidad en casos de que ésta la requiera”. En su artículo del 2011, Rabossi ya discutía la misma situación, que a pesar de la importancia de estas organizaciones, ni siquiera eran mencionadas en las reglamentaciones municipales.

Según me informó un mesitero vinculado a estas organizaciones, existen en total 21 asociaciones. En cuanto a los nombres, los más mencionados son: Asociación de Trabajadores y Comerciantes Independientes (ATRACI), Asociación de Pequeños Comerciantes Paraguayos (APCP), Asociación de mesiteros Zona Jebai. Desde el año 2005, aproximadamente, se vienen realizando obras en el microcentro a fin de mejorar el ordenamiento urbano. Estas obras fueron fraccionadas en la primera, segunda, tercera y cuarta etapa, de acuerdo a zonas determinadas del microcentro. Igualmente, noté que los mesiteros se dividían por los sectores que la municipalidad había fraccionado. Así, había mesiteros que decían “yo pertenezco a la cuarta etapa”, “ella es de la segunda etapa”, por ejemplo. Algunos vendedores recalaban la importancia de estar asociado a una organización, que sirven de soporte ante diversas necesidades y reclamos de los mismos. Aún así, una comerciante me comunicó que no le gustaban las organizaciones, porque todos tenían intereses políticos desalineados a sus ideales, y solo usaban y se aprovechaban de los mesiteros.

De acuerdo con los trabajadores de la vía pública, para poder ejercer la profesión, uno debe comprar una casilla a otro mesitero. Una informante había comprado la suya por 12 millones de guaraníes (R\$ 8, 759. 72) 25 años atrás. Hoy por hoy, calcula que deben costar entre 60 a 70 millones (aproximadamente 51, 106. reales al cambio del 29/07/2021). Cabe aclarar, que la municipalidad afirma no estar vinculada a la venta de casillas que realizaran los mesiteros con terceros. Luego de adquirir el lugar, se debe realizar un trámite en la municipalidad para ceder la propiedad al comprador. El lugar pasa en nombre del nuevo dueño y este debe pagar un impuesto mensual llamado “canon”. El monto varía de acuerdo al tipo de

establecimiento y al espacio que ocupa¹. La ordenanza municipal 031/2019 en su artículo 37° establece los valores:

Art. 3 7°. - Escala de valores por ocupación de espacios el dominio público:
1- Canon mensual. Mesitas: Gs. 8.000 por mts. 2 por cada puesto de 0,80x 1.20 m.- Casillas: Gs. 10.000 por mts. 2 del área ocupada por la estructura de la casilla.- Salones: Gs. 15.000 por mts. 2 área ocupada por el salón [...] (CIUDAD DEL ESTE, 2019, p. 5).

En la actualidad, ya nadie puede ocupar un nuevo espacio en el microcentro, tal como es mencionado en el art. 2° de la ordenanza N° 031/2019, que prohíbe la instalación de nuevos puestos, casillas, mesas, cajas metálicas (CIUDAD DEL ESTE, 2019). Por otro lado, luego de que se terminaran las obras de reordenamiento del microcentro, los comerciantes debían firmar un contrato de 10 años de usufructo del espacio público, tal como se menciona en el art. 6° de la misma ordenanza (CIUDAD DEL ESTE, 2019). El pago del canon y el contrato legitiman la estadía de los mesiteros en sus casillas. Aun así, según los comerciantes, la municipalidad tiene algunas exigencias para con los mesiteros. Entre estas mencionaron principalmente que tuvieran los lugares de la manera más ordenada y estética posible, de forma que no obstruyera el paso de peatones. Del mismo modo, la institución exigía que los mesiteros estuvieran al día con los impuestos y, de ser posible, estuvieran vinculados a una asociación de mesiteros para mejor organización. Aún así, como había mencionado antes, hay personas que no se encuentran asociadas a ninguna.

1 Al cambio del día 08/30/2021; 8000 Gs. equivale a 6 R\$; 10.000 Gs. a 7.50 R\$; 15.000 a 11.24 R\$.

IMAGEN 3- Mesiteros en sus casillas.

Fuente: Diario ABC, 2012.

En un estudio de Rabossi (2011), se relata cómo un informante suyo (de nombre Ramón) hizo para instalarse como mesitero. El mismo ya trabajaba en una mesita, pero quería reemplazarla por una casilla. Ramón solamente trajo la caja metálica y con ayuda de otros mesiteros la instalaron en donde antes estaba ubicada su mesita. Según palabras del informante: “Así se hace acá, Fernando. Si viene alguien ahora se puede armar lío, pero si no, una vez que está instalada ya es difícil que le quiten” (RABOSSO, 2011, p. 6). Nadie se opuso a la instalación de la caja, dice el autor, es más, días después pasa el fiscal municipal encargado de cobrar la tasa diaria a los mesiteros y cobró también al recién instalado sin ningún inconveniente. A los ojos de sus compañeros, su accionar estaba justificado y era legítimo su ocupación en ese espacio. El único problema era que siempre existía la posibilidad de que apareciera algún fiscal de la municipalidad que pudiese intervenir y retirar la instalación (RABOSSO, 2011). El autor entrevistó a un funcionario municipal al respecto. Este le respondió que la ocupación del espacio funcionaba más como un derecho adquirido. Ellos se dedicaban solamente a evitar peleas entre los mesiteros, dando prioridad a los que llevaban más tiempo trabajando en el rubro. Las asociaciones de mesiteros ocupan un papel central en la organización de

ocupación de la ruta. Sin embargo, no son mencionados en las posturas y reglamentaciones municipales, afirma el autor.

Uma das facetas das associações está vinculada à dinâmica contextual do dia a dia, atendendo problemas pontuais que podem emergir na instalação de uma caixa, por exemplo. outro aspecto menos visível, porém crucial para entendê-las, é que elas foram – e ainda são – os meios organizativos privilegiados pela prefeitura para o ordenamento da ocupação do espaço. Neste sentido, a associação tem uma importância fundamental no momento em que alguém tenta conseguir um lugar específico para vender na rua (RABOSSI, 2011, p. 10).

La ocupación en espacios públicos es siempre un tema complejo y cuenta con una serie de factores que la atraviesan. Muchas veces, las normativas son ambiguas con respecto a la condición de los comerciantes informales que ocupan el espacio. No solo en CDE que en sus inicios tuvo una política bastante represiva hacia el ambulante, esto también es visible en otras partes del mundo. La relación entre informalidad y ocupación de espacios públicos por vendedores de puestos y ambulantes, no es un tema nuevo para las diferentes disciplinas de las ciencias sociales. Desde hace varias décadas, muchos estudios vienen problematizando y trabajando la relación entre ambos factores (CROSS, 1998; DONOVAN, 2008; PINHEIRO-MACHADO, 2003; RABOSSI, 2004; 2011). El tema es objeto de una pluralidad de opiniones, que van desde los que se muestran favorables a él, como también sus detractores. Con todo, sobre esta cuestión, se hablará más profundamente en los capítulos 3 y 4.

2.3. Aclaración de terminologías.

Las terminologías vendedor ambulante, vendedor de puesto, comerciante informal, trabajadores de la vía pública, entre otros, pueden resultar un tanto confusas, lo afirmo porque a mí generó una confusión también. De forma rápida y sencilla, considero que el término comerciante informal es el más genérico y abarca a muchos tipos de comerciantes fuera de los mercados de trabajos formales. Esto incluye a los mesiteros, pero podría incluir también a una persona que vende frutas en un carrito o a un vendedor ambulante. El término en inglés *Stall vendor*, que en español es vendedor de puesto, también serviría para denominar a los mesiteros. Por otro lado, la categoría “vendedor ambulante”, implica que las personas se

mueven de un lugar a otro en busca de clientes, es decir, no tienen un puesto fijo. La Municipalidad de CDE, hace la distinción entre vendedores con puestos fijos (como los mesiteros) y vendedores ambulantes. Esto lo detallan en la ordenanza N° 031/2019:

Art. 1°- ESTABLECESE; las categorías de vendedores de los espacios del dominio público, identificados en el Art. 134, incisos a), b) y c) de la Ley No. 3.966/2.010 Orgánica Municipal, en el siguiente orden:

a) VENDEDORES AMBULANTES PEDESTRE, VENDEDORES AMBULANTES CON VEHÍCULOS RODANTES, MOTORIZADOS O NO, QUE REALIZAN SUS ACTIVIDADES RECORRIENDO LAS VÍAS PUBLICAS,

b) VENDEDORES CON PUESTOS FIJOS (MESAS CASILLAS Y SALONES U OTRAS ESTRUCTURA SIMILAR QUE PERMITA LA EXHIBICION Y VENTA DE MERCADERÍAS) (CIUDAD DEL ESTE, 2019, p. 1).

La institución también suele referirse a los mesiteros con el término “trabajadores de la vía pública”, en cambio, el término “vendedores ambulantes pedestres” se utiliza para denominar, por ejemplo, a personas indígenas que venden artesanías, vendedores de comidas o frutas, y ambulantes. Considero que muchas de las problemáticas que atraviesan a un tipo de trabajador en el mercado informal, también puede afectar a otro que se encuentra en otra categoría, en mayor o menor medida.

2.4. Vidas e historias de las trabajadoras de la vía pública.

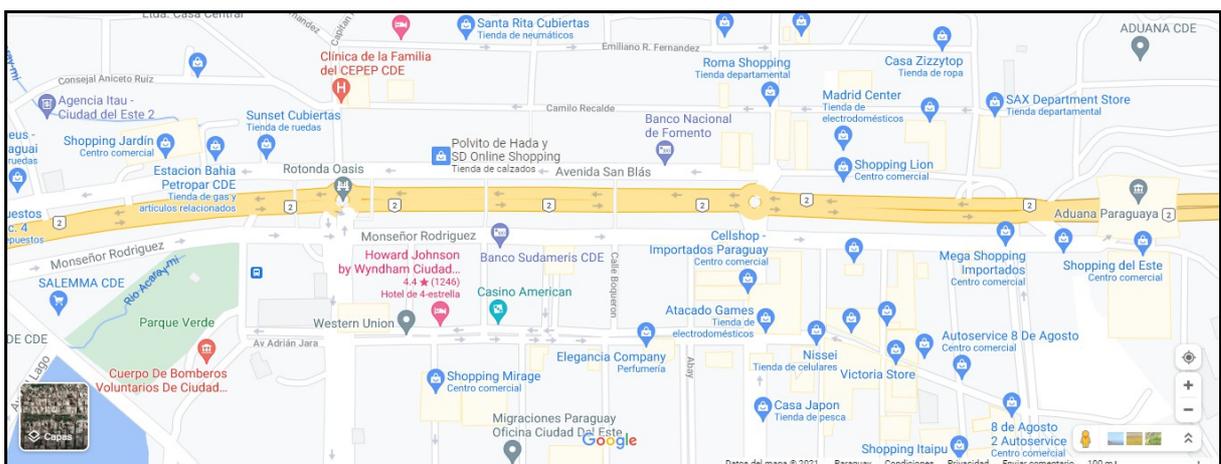
A continuación, ofrezco un conjunto de relatos que buscan describir diferentes aspectos de la experiencia de las mesiteras. La mayoría de las entrevistadas son mujeres, con el caso excepcional de una pareja de mesiteros, Doña Felicita y Don Rafael. Como aclaré al principio, no se cuenta con datos oficiales de la cantidad de trabajadores de la vía pública, número de asociaciones, ni si hay una mayoría de hombres o mujeres en el sector. A juzgar por lo que se ve a simple vista, es un sector compuesto tanto por mujeres como por hombres, proporcionalmente.

2.4.1. Doña Claudia.

El día 15 de febrero del 2021 me aventuré por primera vez a campo. Marcaba las 8 de la mañana en el celular cuando descendía del bus al centro de Ciudad Del Este. Para mi fortuna, el día no estaba especialmente caluroso, lo que suele ser muy frecuente en la ciudad, con temperaturas que pueden llegar a los 40 grados. A mi vista, se alzaba una ciudad que empezaba el día laboral, con su bullicio, ajeteo y olores tan característicos. Doña Claudia y yo habíamos combinado que nos encontraríamos en su casilla alrededor de las 8. Inicialmente, por causa de la pandemia del covid-19, hicimos la primera parte de la entrevista por WhatsApp. La segunda parte consistió en una salida de campo al centro de CDE y entrevista cara a cara con las mesiteras.

Cuando me dirigía a su puesto, por la avenida Monseñor Rodríguez, había una fila de casillas de mesiteros, quienes iban sacando sus mercancías. Las casillas estaban hechas de metal, por lo bajo, tenían dos cajas también metálicas que servían de depósito de esas mismas mercaderías. Exhibían sus productos en las paredes de las casillas y sobre ambas cajas, creando así un puesto pintoresco y colorido. Los principales productos que observé fueron mantas, ropas, frazadas, tapetes, CDs, entre otros. La casilla de Doña Claudia estaba más a la bajada de la avenida Monseñor Rodríguez, casi llegando a la aduana paraguaya. Cuando llegué junto a ella, me saludó con cordialidad y empezamos a hablar.

IMAGEN 4 - Mapa de la avenida Monseñor Rodríguez de CDE.



Fuente: Screen de Google Maps.

Generalmente, inicia su trabajo a las ocho de la mañana. Lo primero que hace al llegar a su puesto es retirar las mercancías del depósito y acomodarlas, mismo

ritual que realizan todos los mesiteros. Dicha actividad le toma aproximadamente una hora —o tal vez menos, ya que me hablaba mientras realizaba la tarea y eso la distraía—. Vende principalmente mantas, toallas, sábanas, tapetes, etc. Anteriormente tenía una casilla más espaciosa que le permitía tener más mercaderías, como frazadas y edredones. Luego del reordenamiento denominado “cuarta etapa”, le entregaron casillas más pequeñas y, por ende, tuvo que limitar la cantidad de productos. Optó por ese tipo de mercaderías porque según ella “es de salida constante”, o sea, se vende durante todo el año. Igualmente, este tipo de objetos no ocupan mucho espacio y no ensucia ni deja restos de nada, y no debe estar constantemente limpiando, según lo que me decía.

Entablar una conversación en el centro de Ciudad Del Este no es tarea fácil. Mucho de lo que Doña Claudia me decía no lo conseguía oír debido al ajetreo. De momento, las palabras de Doña Claudia quedaban ahogadas en el bullicio de turistas brasileños pasando. Igualmente, nuestra conversación se veía ocasionalmente interrumpida por algún brasileño que indagaba los precios. En ese intercambio, Doña Claudia, mostraba todo su carisma en un portugués muy bien hablado. Con el afán de vender algo, la mesitera relucía sus dotes de una comerciante con 13 años de experiencia. En algunos casos, los clientes insistían a la comerciante que les vendiera a un precio más bajo; Doña Claudia, amablemente, pero firme a su palabra, no cedía ante la petición. Los brasileños se retiraban resignados. Me comentó la mesitera que si ella les vendiera al precio que ellos pedían, no ganaría nada, solamente recuperaría el dinero de la compra del producto.

Los clientes tenían una técnica para conseguir rebaja de precios. Básicamente, aseguraban a los mesiteros que en otras mesitas/locales estaban vendiendo a un precio más bajo. Sin embargo, los mesiteros, ya con mucha experiencia, sabían que esto no era cierto. La mayoría de los clientes de los mesiteros son brasileños (entre ellos los *sacoleiros*²), pero también argentinos y otros paraguayos. Doña Claudia me comentó que algunos mesiteros no tenían especial simpatía hacia los argentinos. Y también me explicó, que la moneda de estos, estaba bastante devaluada que casi no valía para comprar mucho. En el caso de los brasileños, estos se dividen en dos: los *sacoleiros* que compran para revender

² Los *sacoleiros* son personas que viajan de diversas ciudades del Brasil para comprar en Ciudad Del Este. Reciben ese nombre debido a la palabra en portugués *sacola*, que significa bolsa, y es el objeto en el cual transportan sus compras de vuelta a sus ciudades de origen. Es decir, *sacoleiros* porque transportan mercaderías en *sacolas*. En capítulos posteriores se hablará detalladamente sobre este tema.

en Brasil y las personas que compran para uso personal. De acuerdo con la comerciante, la crisis que viven los mesiteros se debe mucho al control estricto a los sacoleiros en Brasil. Este grupo, en un tiempo atrás, constituían grandes compradores de los mesiteros. Los controles a los sacoleiros son muy severos, por lo tanto, muchos no quieren arriesgarse a perder sus mercaderías en las inspecciones policiales.

Antes de ser mesitera, Doña Claudia se dedicaba a la docencia, pero tuvo que dejar el empleo debido a un problema de salud. En ese entonces, Ciudad Del Este se encontraba en una crisis y ella no sabía qué hacer. Y al igual que muchos otros paraguayos, migró a España en busca de oportunidades, en donde permaneció por un año y siete meses. A su regreso, una amiga suya la invitó a que compraran juntas una casilla y compartieran el lugar de trabajo. Para ella, el proceso de convertirse en mesitera fue algo nunca meditado, y ocurrió de forma inesperada. Según me expresaba, viviendo tanto tiempo en la ciudad, jamás se imaginó que trabajaría como mesitera. Y ella, siendo cristiana devota, manifiesta mucha gratitud a dios por haberle puesto ese trabajo en su vida.

Un tiempo después de que compraran el puesto y empezaran a trabajar, su amiga la tuvo que dejar a causa de complicaciones en la salud. Entonces ella tuvo que quedarse sola y desde 2008 no ha parado, cumpliendo casi 12 años de trabajo como mesitera. Luego, en octubre del año 2014, iniciaron los proyectos de renovación del centro denominado “cuarta etapa” (DUARTE SOLÍS, 2015), por lo que todos los mesiteros fueron retirados temporalmente de sus puestos, para ser reubicados una vez finalizadas las obras. En la reubicación, a Doña Claudia le asignaron dos cajas pequeñas, por lo que se vio obligada a reducir sus mercaderías.

Doña Claudia, al igual que otras mesiteras, se siente muy agradecida con dicho trabajo, ya que con él se ha mantenido en los últimos años. Uno de los aspectos que más resalta es la posibilidad que le dio de poder pagar la educación universitaria de su hijo. Pero insiste en que es un trabajo en el que uno debe ser constante, porque hay momentos donde hay buena venta y otras en las que no (especialmente en los últimos tiempos). Para ella, el desafío principal es cuidar de los clientes y tratarlos con amabilidad:

Cosa que muchas veces la gente se queja mucho de nosotros, porque algunos no tratan bien. Yo en eso gracias a dios tengo una bendición porque siempre mis clientes vienen y la confianza de que si de por ahi se olvidan de

su mercadería, siempre van a encontrar, no importa si pasa un mes, dos meses, tres meses ahí yo tengo guardado (CLAUDIA, 2020).

Los factores que hacen difícil ser mesitera, comenta, son la precariedad de los baños públicos, la falta de agua, la exposición a la intemperie, son desafíos constantes. Afirmaba: *“Vos tenés que estar, porque no sabés qué día va a venir las personas o tus clientes. Como te digo, hay día que hay buena venta y a veces no. Entonces uno tiene que estar ahí, no importa cómo pero sí o sí hay que estar”*. De forma opuesta, las cosas que le gustan de su trabajo son, por ejemplo, que cuando las ventas van bien, las ganancias son mayores de lo que ganaría en una empresa o trabajo formal cobrando salario mínimo. Igualmente, considera positivo el hecho de ser dueña de su propio horario, poder abrir y cerrar a la hora que ella desee y de acuerdo a las actividades que tiene que realizar en el día. Según sus palabras: *“Y por otro lado también, es un lugar que es tuyo, si vos querés sentarte, tomar tereré, mate, hablar, reír con tus vecinos, podés hacer libremente. Y cuando vos sos funcionario de otro, todo eso está limitado”*.

Ella es de las mesiteras que nunca ha tenido problemas con la municipalidad, no obstante, hay personas que afirman que en épocas pasadas han tenido experiencias negativas. Como por ejemplo, intentos de soborno, coimas, casos de ventas irregulares de casillas, etc. Me contaba que todo lo anterior se opone a sus principios y valores, y por ende, nunca ha tenido que recurrir a esas prácticas. Hace doce años atrás, cuando había comprado la casilla, fueron hasta la municipalidad a hacer la transferencia, ella solicitó un comprobante que avalara que el lugar le pertenecía. Le respondieron que no era posible, que en esa época el municipio estaba en etapa de transformación y no era posible darle el documento. Pero el encargado le dijo que vaya a trabajar tranquila, nadie la iba a molestar *“Y dicho y hecho, nadie nunca me molestó”*, afirmaba la comerciante. No obstante, me comentó que también ha pasado malos momentos, porque había gente de la municipalidad que usaba a los mesiteros para sus campañas políticas. Muchas veces, se vio obligada a participar en *“grupos o cosas de políticas”* y a ella no le gusta vincularse en cuestiones políticas, porque, según sus propias palabras, es una persona más de iglesia que de política. Para ella, la pandemia del COVID-19 fue un gran golpe, debido a que quedaron sin trabajar desde el 15 de marzo y ella no cuenta con ningún otro ingreso. En esos 6 meses de encierro, recibió una canasta básica de su asociación. En algunas ocasiones tuvo que hacer chipa para vender y usó todo el

ahorro que tenía para solventar sus gastos.

Con respecto a las asociaciones de mesiteros, ella se muestra reticente ante estas, ya que, según ella, todos son “con tintes políticos”. Me comentó que, en épocas pasadas, las personas que lideran estas asociaciones se aprovechaban de los mesiteros. Es decir, trabajaban en conjunto con el político de turno, en el cual ellos se encargaban de juntar votantes y los políticos otorgaban favores especiales a estos. De acuerdo a ella, los dirigentes se encargaban de “arrear” en campañas políticas a los mesiteros. En Paraguay, el término “arrear” se refiere al acto de juntar e incentivar a personas a que comparezcan a una campaña de algún político con el cual uno simpatiza. Es una práctica muy común y las personas que se encargan de “arrear” por lo general reciben algún tipo de beneficio. Doña Claudia lo entiende de esta manera:

Procuré por mi medio conseguir asociarme y en ese aspecto, sí, la gente que encabezan se aprovechan. Se aprovecharon muchísimo para arrastrar no eh... yo muchas veces protestaba y decía ay dios mío por qué tengo que hacer esto y me sentía super mal, porque te arrear como si fueras ganado, nunca me presté a una cosa que no era de mí... me sentí utilizada... me sentí muchas veces en ese aspecto mal y, sin embargo, esas personas que nos utilizaron por la cual yo me he sentido utilizada, no se preocupó mucho para que yo pudiera conseguir mi documento, pero terminé asociándome a un sindicato a un grupo no sé cómo, no sé muy bien cómo es esa cuestión (CLAUDIA, 2020).

2.4.2. Doña Felicita y Don Rafael.

Doña Felicita y Don Rafael son otros de los mesiteros a los que tuve el gusto de conocer. Los mismos, son padres de una vieja amiga, por lo tanto, me fue bastante fácil el acercamiento. En un primer momento, la entrevista fue hecha a través de WhatsApp, debido a la cuarentena y la entrevistada fue Doña Felicita. A pesar de ello, una vez que las autoridades permitieran salidas con las debidas medidas de protección, fui a visitarlos a su puesto. Fue así que el día 22 de Febrero del 2021 me encaminé por primera vez al lugar de trabajo en cuestión. Consistía en mi segunda salida de campo, y la ansiedad de alguien que está haciendo algo por primera vez, se había disipado en gran medida. Con todo, se trataba de nuevas personas, y la autoexigencia de estar a la altura de la tarea que me disponía a hacer, seguía vigente.

La casilla está ubicada en la avenida Monseñor Rodríguez. Al llegar al lugar,

ambos se encontraban en la vereda, sentados en sillas frente a su casilla, me saludaron con cordialidad y me ofrecieron una silla también. Empezamos la conversación. Don Rafael, con aire retraído y tranquilo; Doña Felicita, enérgica y elocuente. Ambos, excelentes personas y hábiles comerciantes. Son mesiteros hace 25 años, si bien, noté que Doña Felicita tenía una presencia más protagónica; Don Rafael, tenía un papel más de apoyo. Durante nuestra conversación, Doña Felicita era la que más hablaba, Don Rafael se limitaba a agregar algunos comentarios cuando creía pertinente. En un principio, narraba Doña Felicita, su marido trabajaba en la hidroeléctrica Yacyretá y ella era modista. Don Rafael había salido del trabajo y le compró una casilla. Mientras que él, empezó a trabajar de taxista. En la mesita, los primeros tiempos se dedicaba a la venta de ropas, pero no tenía muchas ganancias, por lo que empezó a vender carteras y mochilas. En aquella época, ingresaban muchos turistas a la ciudad, por ello, empezó a vender también artesanías paraguayas. Recuerda ese periodo como una época en la que había buena venta. Tal como me decía: *“pero yo te estoy hablando más o menos de 15, 20 años atrás. Ahora ya no hay nada”* comentaba entre risas. Aún así, se muestra bastante agradecida con el trabajo, gracias al cual logró educar a todos sus hijos.

IMAGEN 5 - Don Rafel y Doña Felicita acomodando carteras.



Fuente: fotografía de mí autoría.

Generalmente, inician la jornada a las 6 de la mañana, y como todos los mesiteros, la primera actividad es ubicar las carteras, los bolsos, de manera visible a los clientes. Para la comerciante, los principales desafíos de ser mesitera son los propios mesiteros, ya que, son bastante competitivos a la hora de atraer clientes. Cuando ven que a un vecino le está yendo bien, intentan invadir sutilmente el puesto del vecino con sus mercancías, o tratan de tener mejores precios. Por lo que uno debe ser hábil e ingenioso para atraer y no perder clientes. Igualmente, el calor y el frío que pasan en la calle es un factor para ellos desafiante. Doña Felicita, al igual que otros mesiteros, remarca que la principal ventaja de ser mesitera es la independencia:

Vos tenés tu propio negocio, vos podés irte cada vez que te querés ir, si querés quedarte te quedás y no tenés quien se pueda plaguear contigo. Es tu propio negocio. Tranquilo vendés bien, todo lo que vos ganás es para vos, y si no ganás... para vos también (FELICITA, 2020).

Sostiene que uno de los pocos requisitos para llevarse bien con la municipalidad es ordenar las mercaderías de manera que no obstruya el paso de

peatones, o de lo contrario podrían clausurar el puesto por dos o tres días. Otra de las cuestiones que tratamos fue de la pandemia del covid-19 y cómo les afectó. Al igual que con otros comerciantes que dependen de las ventas diarias, esta afectó significativamente el trabajo de los mesiteros. En el momento cúlmine de la pandemia, todos estaban en sus casas, por ende, toda la zona comercial del centro estaba cerrada. Pero luego de que fuera posible salir nuevamente, los mesiteros volvieran al trabajo, aun así, había cero movimiento comercial. De acuerdo con ella: *“no se puede, no hay gente, no hay venta, así que nos quedamos en nuestras casas. Si uno se va igual no vende”*. La estrategia de los comerciantes para sobrevivir en tiempos de crisis fue la renta de una casa que alquilan: *“Los primeros tiempos trabajé muy bien y ese hay que ahorrar, hay que pensar por el futuro. No es porque uno gana mucho, tiene que gastar todo en una vez, vos tenes que ahorrar. Hay que pensar por tu futuro. Gracias a eso podemos vivir muy bien”*, resaltaba la mesitera.

Finalmente, Doña Felicita me narró situaciones en las que tuvo que lidiar con personas deshonestas que querían robar y engañar. Asegura que en el microcentro uno debe ser muy cuidadoso con este tipo de situaciones. Ha tenido experiencias de intentos de robos, casos en los que le han entregado dinero falso y otras situaciones. Uno de los casos más descabellados tuvo lugar el año pasado antes de la cuarentena. Dos hombres se acercaron al lugar con la intención de supuestamente comprar algo. Mientras que uno distraía a la vendedora preguntando precios, el otro aprovechó el momento de distracción para guardar una billetera dentro de la campera. La hija de Doña Felicita (de 22 años de edad) que se encontraba en el lugar, se percató del hecho, rápidamente interceptó al ladrón. De la manera más violenta posible empezó a golpear al hombre, este suplicaba que parara; ella no se detenía. Todos los vecinos y las personas que pasaban por ahí miraban estupefactos la escena. Cerca del lugar se encontraban policías y las personas los alertaron de la situación. Ambos hombres quedaron detenidos.

2.4.3. Doña Lucía.

Otra de las entrevistadas es la señora Lucía, con quien la conversación fue únicamente por WhatsApp. Inicialmente, la pandemia imposibilitó cualquier tipo de encuentro. Y una vez que se permitieran las salidas, ella solo había ido un par de

veces a su casilla, por causa de la ausencia de clientes. No había razón para ir si no había ventas, por consiguiente tampoco pude visitarla. De acuerdo a lo que me contaba, trabajó por varios años en una empresa, luego quedó sin trabajo y pensó en trabajar por cuenta propia. Al principio tuvo que alquilar una caja para empezar a trabajar, luego de tres años aproximadamente, se compró una casilla. Se dedica a la venta de ropa, desde hace alrededor de diez años. De acuerdo a la comerciante, los principales obstáculos que enfrenta son: por un lado, los factores meteorológicos, que constituyen un gran desafío. En días lluviosos es imposible trabajar, el raudal suele ser caudaloso y la lluvia moja las mercaderías. El frío y principalmente el calor esteño, en épocas de verano, son sofocantes para todos los trabajadores de la calle. De igual modo, por causa de la distancia en la que vive y el tráfico, debe madrugar para llegar a su puesto.

Similar a las primeras personas entrevistadas, Doña Lucía considera bastante importante el hecho de ser dueña de su propio espacio y no tener que acatar las órdenes de nadie. Me comentaba que para las personas interesadas en ser mesitero, lo principal es tener un poco de dinero y un buen lugar. Con respecto a la municipalidad, considera que esta es justa con los vendedores, si cuentan con todos los documentos. Si bien hay casos de llamadas de atención a los mesiteros por parte de la institución, ella nunca ha tenido ningún problema. Por otro lado, la pandemia también supuso un problema para la mesitera, afectando considerablemente sus actividades. Sin embargo, se valió de la tecnología para seguir vendiendo. Diariamente, en los estados personales de su número de WhatsApp, publicaba toda la línea de ropa con la que contaba, haciendo una especie de publicidad.

Alrededor de septiembre del 2020, varios tipos de trabajadores que dependen mayormente del comercio, organizaron una manifestación pidiendo la reapertura del Puente de la Amistad. Ya que, la mayoría de los clientes ingresan por allí a la ciudad. En la movilización estuvieron presentes los trabajadores del volante, los gremios de comerciantes y abogados (MANIFESTANTES..., 2020). Doña Lucía, junto con su asociación ATRACI, también participaron de las movilizaciones. Acerca de esta situación, en una nota del diario ABC, rezaba lo siguiente:

Los manifestantes se declararon en huelga de forma indefinida hasta tanto sean atendidos sus reclamos. Los gremios solicitaron el cese de las medidas de confinamiento de la población para retornar las actividades laborales y la inmediata habilitación del Puente de la Amistad y todos los comercios de Ciudad del Este, bajo los protocolos sanitarios [...] Los manifestantes

igualmente requirieron la habilitación de los eventos, respetando la capacidad de los lugares donde van a ser realizados, dando oportunidad a miles de personas que están sin trabajo: organizadores de eventos, mozos, decoradores, músicos, fotógrafos, dueños de salones de eventos (MANIFESTANTES..., 2020).

Finalmente, Doña Lucía me comentó que ella se siente muy a gusto en el lugar en el que se encuentra, considera que es un buen punto de ventas (o al menos, en los días en los que había buena venta en la ciudad). Pertenece a la Asociación de Trabajadores y Comerciantes Independientes (ATRACI) y cree que es bueno ser parte de una organización: *“Es mucho más fácil en todo sentido. Podés recibir ayuda económica, y si tenés cualquier problema ellos te ayudan”*, según sus palabras. Así también, piensa que luego del cambio de gobierno municipal, las cosas han mejorado un poco para los mesiteros.

2.4.4. Doña Mari.

Gracias a Doña Lucía, conocí a otra mesitera, la señora Mari, quien pertenece a la misma asociación que la primera. Con ella, la conversación fue también por WhatsApp, por las mismas razones que mencioné anteriormente. Es mesitera hace nueve años, antes trabajaba en una estación de servicio, luego empezó a ayudar a una amiga en el centro y poco después compró para su propia mesita. Se dedica a la venta de ropa infantil, ya que, según ella, ese tipo de mercancía se vende bastante bien. La casilla donde se encuentra la compró en oferta de otro mesitero. Es un buen lugar debido a que es bastante concurrido, sin embargo, dice que su lugar ideal sería tener un salón comercial fuera de las veredas.

Doña Mari habla de que hace aproximadamente, 6 años atrás, las ventas eran excelentes. Hoy por hoy, aunque las ventas ya no sean iguales, se consigue sobrevivir con lo que se gana. Para ella, los principales desafíos de su ocupación son, el gran calor y el frío que deben soportar en las veredas del microcentro. Así también, el hecho de tener que madrugar para llegar a su local, puesto que, en la ciudad son frecuentes los embotellamientos, en especial en horas de la mañana. Los mesiteros deben estar desde tempranas horas en sus puestos, de manera a acomodar sus mercancías antes de que llegue la clientela. Según ella, la municipalidad es honesta con los mesiteros, pero no es el caso de los fiscales municipales, ya que, suelen recibir dinero de los mesiteros para no causarles

problemas. Esto se daba principalmente en épocas de los mandatos sucesivos de Javier Zacarias y Sandra Zacarias³. La mesitera considera que hubo un cambio positivo para los mesiteros desde la destitución de Sandra Zacarias, ya que, se cambiaron los policías y fiscales municipales. Finalmente, para ella también significó un gran golpe la pandemia y la paralización de las actividades. Para paliar la situación, y como varios otros mesiteros, empezó a vender sus mercancías a través de las redes sociales.

El ambiente de trabajo en el microcentro es como una vecindad, en donde los vecinos son las casillas que están al lado. Todos se conocían muy bien, o al menos a los vecinos más próximos. En los momentos en los que no había clientes, los mesiteros conversaban entre ellos, hacían bromas, tomaban tereré. Si bien, para los mesiteros vecinos, mi presencia en el lugar era un tanto extraña al principio; cuando Doña Felicita no estaba segura de algo, consultaba con su vecina de al lado y me presentaba con esta, el acercamiento resultaba fácil porque por lo general eran personas extrovertidas y abiertas a conversar. Con Doña Claudia fue similar, ella conversaba conmigo y de momento *“Ay, eso no sé. Esperá consulto con fulano (su vecino). Mirá fulano, él es Julio y está haciendo un trabajo sobre los mesiteros...”* y así conocía a otros mesiteros. Noté que tenían una forma de describir a sus vecinos —de manera a ubicarse rápidamente— de acuerdo al producto que vendían. Por ejemplo, Ña Pancha la que vende remedios yuyos, o Ña Carla la que trae telas de Chile y confecciona mantas, etc. Los mesiteros por lo general son bastante unidos y otros mesiteros aparte de ser sus “compañeros de trabajo” y vecinos, son sus amigos. Este lazo de amistad, normalmente, ocurre entre personas que pertenecen a la misma asociación que uno y que, en muchos casos, son los vecinos. Frecuentemente, organizan encuentros entre mesiteros amigos y comparten comidas y bebidas. Si bien no fui invitado a estas reuniones, como tenía agendado a algunos mesiteros, pude corroborar eso a través de los estados de WhatsApp.

3 Ex intendenta de Ciudad del Este por el partido Colorado. Sucedió a su marido luego de que este abandonara el cargo para candidatarse como vicepresidente de la república. Ambos envueltos en grandes escándalos de corrupción en CDE. La época del clan Zacarías (como comúnmente eran llamados) se caracterizaba por una gran impunidad que les permitía desviar sin escrúpulos fondos públicos. Uno de esos fondos es el Fondo Nacional de Inversión Pública y Desarrollo (FONACIDE), cuyo 25 % del total debía destinarse a los gobiernos descentralizados para ser invertido en educación. El hecho fue ampliamente estudiado y denunciado por la ONG reAcción. En lo que respecta a los mesiteros, en la época de dicho clan, varios mesiteros alegaban que habían muchos fiscales municipales corruptos, que pedían coimas, hacían ventas irregulares de casillas, etc. La municipalidad de CDE fue intervenida por las acusaciones de corrupción; luego de las elecciones municipales, asumió la intendencia el ex concejal y abogado Miguel Prieto.

3 INFORMALIDAD, ¿SECTOR MARGINAL DE LA ECONOMÍA?

“Quisiera poder mover la coyuntura
Corroer mis anhelos, soslayar la hendidura”
Jota F.

3.1. Bases teóricas para pensar la informalidad

El concepto de “sector informal” fue propuesto inicialmente por el antropólogo Keith Hart en 1972 en un informe de la OIT sobre Kenia (OIT, 2019). La investigación demostraba que, en los países en desarrollo, el problema no se trataba específicamente del desempleo, sino que, principalmente, en aquellos trabajadores que estando ocupados, ganaban salarios muy bajos (OIT, 2019; RABOSSI, 2019). En el informe se demostró que, los trabajadores de más bajos recursos “lograban sobrevivir mediante oficios, actividades y tareas que se realizaban a pequeña escala, y que –sin ser actividades delictivas– a menudo se encontraban al margen de las normativas vigentes” (OIT, 2019). Según la investigación, este sector incluía a un grupo diverso de actividades; actividades vinculadas a la sobrevivencia, y otras más rentables. Por otro lado, todas estas actividades tenían en común su carácter de no regulado, no protegido y no registrado, pero funcionales a la economía (OIT, 2019).

En los debates clásicos sobre informalidad, los sociólogos Castells y Portes (1989) sostienen que la economía informal no es un conjunto de actividades de supervivencia que realizan personas pobres. Estudios en sociedades industriales avanzadas y en sociedades menos desarrolladas⁴, han mostrado que el nivel de ingresos de emprendedores informales es relativamente alto, a veces por encima del nivel de los trabajadores del ámbito formal (FERMAN; BERNDT; SELO, 1978; HENRY, 1978; LOZANO, 1985; PORTES; BLITZER; CURTIS, 1986 apud CASTELLS; PORTES, 1998). Para ambos autores, la economía informal no es un eufemismo de pobreza. Es una forma específica de relación de producción, mientras que la pobreza es un atributo ligado al proceso de distribución. Sostienen que, hay

⁴ Los autores hacen uso de la dicotomía “sociedades avanzadas” y “sociedades menos desarrolladas”, ideas muy emparentadas con el evolucionismo social. No obstante, para la ciencia moderna, dichas categorías están en desuso, por ser consideradas etnocéntricas.

mucha evidencia de la relación sistemática entre formal e informal. Así, por ejemplo, un mismo trabajador podría cambiarse de un sector al otro en un mismo día. Definen a la economía informal como:

The informal economy is thus not an individual condition but a process of income-generation characterized by one central feature: it is unregulated by the institutions of society, in a legal and social environment in which similar activities are regulated (CASTELLS; PORTES, 1998, p. 10).

Según ambos sociólogos, si no existiesen regulaciones de ningún tipo, la división entre formal e informal perdería sentido, debido a que todas las actividades serían hechas de manera informal. Es así que, cuanto más una sociedad institucionaliza sus actividades económicas, más las personas intentan escapar de estas lógicas y más acentuadas se vuelven las divisiones entre ambos sectores (CASTELLS; PORTES, 1998).

De acuerdo con Pinheiro-Machado (2004), los años 70's fueron de mucha importancia para el debate teórico sobre la informalidad. En ese periodo, argumenta la autora, se empezó a cuestionar la marginalidad de la economía informal, en donde hasta ese momento se creía que era un producto residual de la evolución capitalista tercermundista o una forma precapitalista. Todos los estudiosos estuvieron de acuerdo en un punto: había una relación dinámica entre formal e informal, y la importancia de este último para el desenvolvimiento del capitalismo (PINHEIRO-MACHADO, 2004). Se puede pensar el trabajo informal como un producto estructural del capitalismo, que se expande dejando una gran masa de personas fuera del mercado laboral formal, ampliando las desigualdades y estratificaciones sociales (CATTANI, 1996).

Una vez que haya sido consenso en las ciencias sociales que la informalidad no podía ser entendida como marginal al sistema económico, surgieron otras cuestiones (PINHEIRO-MACHADO, 2008). Se empezó a debatir la idea de sector informal, y la visión como algo estático y dualista (siendo el otro polo el sector formal) que se tenía sobre ella. Según esta visión, el sector informal opera fuera de las regulaciones estatales y el sector formal dentro de estas regulaciones (FORBES, 1989). En realidad, ambos sectores están constantemente en una relación de intersección, existiendo muchas prácticas informales operando en el mercado formal y viceversa (LAUTIER, 1991 apud PINHEIRO-MACHADO, 2008). Existen sectores

del comercio formal que dependen exclusivamente del sector informal, y sin estos últimos, el sector formal sería enormemente perjudicado, tal como lo apunta Pinherio-Machado (2004). La antropóloga, pone como ejemplo los establecimientos formales que atienden exclusivamente a los camelôs y sacoleiros:

Na fronteira do Estado do Rio Grande do Sul com Santa Catarina, perto do município de Iraí, há um restaurante de estrada, no qual 90% de seus frequentadores são pessoas que viajam para o Paraguai em busca de muamba. Os donos do estabelecimento são avisados por telefone que o ônibus se aproxima e, então, preparam uma refeição caseira na hora. Em Foz Do Iguaçu, há uma churrascaria que trabalha da mesma forma, só atendendo basicamente sacoleiros. Ambos restaurantes empregam em média seis funcionários cada (PINHEIRO-MACHADO, 2004, p. 122 - 123).

En la misma línea de pensamiento, autoras como Chen (2005) discuten una redefinición del concepto de informalidad, cuya iniciativa fue promulgada por un grupo de activistas e investigadores en colaboración con la Organización Internacional del Trabajo. Tal redefinición busca incluir ciertos tipos de trabajos que no estaban contemplados en la antigua definición. Ya no se trata solamente de empresas que no están legalmente reguladas, sino de relaciones laborales que no están legalmente reguladas o protegidas. Resumidamente, la nueva definición enfatiza la naturaleza del trabajo además de las características de las empresas (CHEN, 2005). Para la autora, en esta nueva conceptualización, todas las formas de empleos sin un contrato formal, prestaciones laborales o protección social, tanto dentro como fuera de empresas informales, caben bajo la categoría de economía informal. Para ella, la economía informal es un fenómeno en crecimiento de carácter permanente. Así también —y en este punto, coincide con otros autores— no es algo residual o tradicional sino una característica del capitalismo. Por tal motivo, se debería abandonar la visión de este sector, como algo periférico o marginal, y pensar al mismo como un componente básico de toda la economía (CHEN, 2005).

En contraposición a los puntos presentados hasta ahora, en el texto “Informality and development”, los economistas La Porta y Shleifer (2014), presentan algunos puntos que distan bastante de la concepción de los autores antes discutidos. En primer lugar, consideran que en los países en desarrollo, este sector está bastante extendido, sin embargo, la consideran como improductivas e inactivas si son comparadas con empresas formales. Una de las razones principales de la

baja productividad de las empresas informales, es el bajo nivel de capital humano⁵ de las personas encargadas de dirigir las (GENNAIOLI *et al.*, 2013). Encontraron mayor nivel de escolaridad en empresas formales, comparado con las empresas informales. Solamente el 7 % de los propietarios de una empresa informal, pudo acceder a una educación superior, en comparación con el 76 % de propietarios de empresas formales.

Un punto interesante que resaltan los autores, es que con el desenvolvimiento económico de un país, la economía informal se vuelve más pequeña. Para ellos, los puntos que presentan en el texto están alineados con lo que llaman “The dual view of informality”. Dicha teoría, parte del planteamiento del economista Arthur Lewis (1954), que sostiene que ambos sectores están bastante distanciados, cada uno tiene su modo de producción y manos de obra, se valen de distintos insumos y capitales empresariales y apuntan a diferentes consumidores. Se preguntan los autores: ¿Por qué no vemos a emprendedores informales empezar negocios formales? ¿Por qué los vendedores ambulantes no abren tiendas modernas? Y si las empresas formales son tan eficientes, ¿por qué no capturan el mercado completo y eliminan a las empresas informales?

Para responder a estas preguntas, los estudiosos sostienen que hay fuerzas económicas, tanto del lado de la oferta y la demanda, que mantienen a ambos sectores separados. Para explicar el punto, traen a consideración la llamada teoría del dualismo, según la cual, la demanda es una restricción para la transición hacia una forma moderna de producción. De este modo, las fábricas modernas o formales tienen que generar la suficiente ganancia para cubrir los costos fijos⁶ de la inversión. En economías pobres, los consumidores no compran productos de fábricas modernas, por ende, los costos fijos no pueden ser cubiertos. Así, el sector informal provee bienes y servicios a consumidores también del sector informal, que no pueden comprar productos con precios elevados. Paralelamente, el sector formal produce bienes de calidad a una minoría que los puede comprar (LA PORTA;

5 El capital humano es una medida del valor económico de las habilidades profesionales de una persona. También hace referencia al [factor de producción](#) del [trabajo](#), que son las horas que dedican las personas a la producción de bienes o servicios (ENCICLOPEDIA ECONÓMICA, 2019) [online].

6 Los costes o costos fijos son aquellos costos que la empresa siempre debe cancelar, independientemente de su nivel de producción. Se los conoce como fijos porque no varían ante los cambios de la producción de bienes y servicios. En otras palabras, los costos fijos son aquellos que no importa cuánto se produzca, siempre deberán ser abonados. Por ejemplo, el alquiler de una oficina o un local, los sueldos, los servicios de telefonía e internet, el pago de seguros, etc. (ENCICLOPEDIA ECONÓMICA, 2019) [online].

SHLEIFER, 2014).

Los hallazgos de esta investigación, se alinean en gran medida con las teorías de Pinheiro-Machado (2004, 2008) y Chen (2005). De forma que, pude comprobar cómo los mesiteros a pesar de firmar contrato con la municipalidad, y estar contemplados en las ordenanzas municipales (esto es, una suerte de reconocimiento o formalización), no tenían acceso a los beneficios o garantías de un trabajo legalmente protegido. Igualmente, los hallazgos condicen con la visión de la informalidad y la formalidad como sectores conectados, y la importancia de la informalidad para el desenvolvimiento del capitalismo. Concretamente, se puede mencionar el gran valor de los mesiteros para los empresarios chinos, árabes, y otros comerciantes, ya que, los mesiteros se abastecen principalmente de estos establecimientos comerciales. Así también, estos comerciantes son importantes para la cadena de exportación que tiene su origen en China y va hasta el Brasil. Igualmente, rescato el aporte de Castells y Portes, quienes apuntan que la informalidad no es un eufemismo de pobreza y que emprendedores informales pueden tener remuneraciones elevadas. Las mesiteras confirmaron que cuando las ventas en CDE iban bien, las ganancias podían ser igual o mayores que el salario mínimo vigente en Paraguay. Sin embargo, esto no es constante, las crisis económicas son capaces de desestabilizar considerablemente los niveles de ganancias.

3.2. Capitalismo cosmopolita y confluencia de empresarios: Chinos, árabes e hindúes.

La mayoría de los productos que venden los mesiteros son importaciones de China. En sus casillas, es posible encontrar una diversidad de mercancías baratas: ropas, zapatos, toallas, tapetes, frazadas, CDs y más. Estos productos tienen su origen en China, y llegan a Paraguay a través de Chile, específicamente la Zona Franca de Iquique (ZOFRI). El gran contingente de mercaderías que ingresan a la ciudad esteña, para su posterior reparto, la consolidan como uno de los mayores polos de distribución de mercancías baratas y falsificaciones (PINHEIRO-MACHADO, 2009). Los grandes establecimientos comerciales de CDE, muchos de ellos con propietarios chinos⁷, se encargan de transportar estas mercaderías a la

⁷ Pinheiro-Machado (2009) habla de que los comerciantes chinos en CDE son principalmente de

ciudad. Empresas como Kamamya, dedicada a la venta de frazadas y edredones, adquieren las materias primas de China y confeccionan sus productos en la ciudad. Específicamente, esta firma, confecciona las mantas, frazadas, edredones en la Fábrica Qin Yi América S.A⁸, ubicada en el km 3, Pablo Rojas de CDE. No obstante, estos establecimientos comerciales no son los únicos que se encargan de esta labor. Algunos mesiteros, también viajan hasta Iquique para comprar productos chinos. Por un lado, están las personas que compran materias primas —como telas, por ejemplo— y confeccionan los productos en la ciudad. Por otro lado, están las personas que compran productos ya hechos de Iquique.

IMAGEN 6 - Propietaria de Kamamya con funcionarios.



Fuente: página web Kamamya.

De acuerdo con Pinheiro-Machado (2009), en los años 70 y 80 los taiwaneses se establecieron en Paraguay. El país latinoamericano, es una de las 26 naciones que reconoce la soberanía nacional de Taiwán. La nación asiática, por su parte, le ofrecía algunas ventajas al Paraguay, tal como el crecimiento económico que traían los migrantes, como también un soporte financiero para que su soberanía sea reconocida frente a la comunidad internacional (PINHEIRO-MACHADO, 2009).

A ilha de Taiwan, que reivindica sua independência, é Território pertencente à República Popular Da China, cujo ideal é de uma “China Una”, advogando

Cantón y Taiwan. Con todo, como se discutirá más adelante, entre la RPC y Taiwan existe una disputa histórica sobre la soberanía e independencia de la isla, tal como lo señala la antropóloga. De esta forma, existe una ambigüedad con respecto a si Taiwan es China o es una Nación independiente.
⁸ Según su página web, se trata de una joven empresa fundada inicialmente en China en la provincia de Jiangsu, en el año 1990.

pela política de “um país, dois sistemas” (yi ge guo, liang ge zhi). Antes da abertura econômica da RPC, a grande concentração de pequenas e médias indústrias que produzem mercadorias como bugigangas e falsificações dava-se na ilha de Taiwan. Logo, muitos daqueles produtos que hoje são rotulados *made in China*, antes eram mundialmente conhecido como *made in Taiwan* e, por isso, a ilha configurava um exemplo de sucesso do “milagre asiático”, o qual era conduzido pelos quatro “tigres” (PINHEIRO-MACHADO, 2009, p. 225).

La mayoría de las empresas que se extendieron en Taiwán en las décadas del 50 y 70, eran pequeñas y medianas empresas, de carácter informal, no reguladas, casi “caseras” (SHACK, 2000). Pinheiro-Machado, apunta que estos mercados emergentes producían mercaderías muy baratas y padronizadas, y cuyo criterio de selección de proveedores era el de la confianza, por lo que sucedía entre vínculos de parentesco y vecindad. Este modelo será imitado por los inmigrantes taiwaneses en CDE, así también, este mismo modelo servirá de inspiración a la RPC años después, lo que posibilitará su crecimiento económico (PINHEIRO-MACHADO, 2009). Afirma la antropóloga, que la producción excedente de mercancías baratas que producía la isla, serían exportadas al Paraguay por los taiwaneses para su posterior comercialización. La migración China al Paraguay consolidó al país como uno de los mayores centros comerciales del mundo en materia de baratijas y falsificaciones (PINHEIRO-MACHADO, 2009). Cabe resaltar, que una vez que estas empresas asiáticas se establecieron en el país, contrataron en su mayoría a una gran masa de obreros paraguayos.

IMAGEN 7 - Obreros trabajando en la fábrica Qin Yi America S.A.



Fuente: Página web Qin Yi America S.A.

Doña Felicita y Don Rafael también venden productos, en su mayoría, importados de China. Por ejemplo, las mochilas, bolsos, carteras, son de la marca Chenson. Según su página web⁹, la empresa de origen taiwanés, fue fundada en 1980 en la isla, y a partir de 1982 se estableció en los Ángeles, EEUU. A partir de ahí, se fundaron otras sucursales en Centro y Suramérica. En CDE, se establecieron en 1990 y actualmente cuentan con 5 locales en la zona. Ambas marcas, son solo ejemplos de las muchas empresas y establecimientos comerciales chinos que hay en CDE.

Como se mencionaba, el nexa entre China y Ciudad Del Este, es la zona Franca de Iquique. Según Stefoni, Mardones y Valdebenito (2020), CDE y la ZOFRI constituyen las mayores y más importantes zonas francas de Sudamérica; ambas mantienen estrechas relaciones comerciales, siendo Paraguay el segundo mayor socio del otro polo. En la ZOFRI, ingresan cuantiosas importaciones que son vendidas a Paraguay. Así por ejemplo, en los últimos 5 años, Chile exportó al Paraguay un monto aproximado de USD 146,6 millones (BAIERLEIN, 2017 apud STEFONI; MARDONES; VALDEBENITO, 2020). En el 2016, este país vendió a Paraguay USD 307 millones desde la ZOFRI. Más adelante, a partir del 2018, la ZOFRI inauguró una oficina comercial en Ciudad Del Este, lo que potenció esta relación (STEFONI; MARDONES; VALDEBENITO, 2020).

En consecuencia, actualmente muchos de los empresarios en Ciudad del Este —sean paraguayos, brasileros o provenientes de Asia— son usuarios de la ZOFRI que cuentan con instalaciones básicas de almacenamiento en Iquique donde pueden recibir su mercancía, acumularla en galpones y luego llevarla a Paraguay (STEFONI; MARDONES; VALDEBENITO, 2020, p. 24)

De acuerdo con estos investigadores, el comercio “por abajo” se ha convertido en un pilar de ambas zonas francas y es fundamental para el desarrollo de sus economías. Con comercio “por abajo” se refieren principalmente al comercio de la calle y los productos que salen de las fronteras y se distribuyen por el mundo. Los autores describen, a partir de un trabajo de campo, a los partícipes de estas

⁹ CHENSON. Historia. Disponible en: <https://www.chenson.com.py/nosotros>. Día de acceso: 03 jul. 2021.

conexiones comerciales. Por ejemplo, comentan el caso de Paloma, quien compra mercaderías en Iquique y las revende en CDE.

En nuestro trabajo de campo identificamos algunos de los actores clave que establecen estas conexiones. En primer lugar, destacamos a quienes realizan viajes para comprar productos en Iquique y venderlos en Ciudad del Este. En el apartado anterior nos referimos a Sergio quien viajaba entre ambas ciudades constantemente. Estas prácticas se reproducen en las dinámicas “por abajo”, aunque a menor escala. El caso de Paloma da cuenta de ello. Ella es una comerciante paraguaya que regenta un puesto callejero en pleno centro de Ciudad del Este. Paloma y su hermano habían migrado a España a inicios de 2000 para ahorrar dinero y abrir así su propio negocio en Paraguay. En 2009, con los suficientes recursos ahorrados, Paloma vuelve sola a Paraguay desde España, se establece ahí y decide comenzar a vender mercancías compradas en Iquique. Su familia extensa comercializa distintos productos, y fueron ellos quienes la animaron a realizar la inversión con el argumento de que serían ellos quienes le comprarían los productos que consiguiera en Iquique para revenderlos en Ciudad del Este (STEFONI; MARDONES; VALDEBENITO, 2020, p. 25).

Similar a esta experiencia, Doña Claudia también había hecho viajes a Chile en busca de mercaderías, sin embargo, las ganancias no compensaban el viaje. Según ella, es mejor comprar de los establecimientos comerciales, que traen estos productos a CDE, de esta forma, ella compra la mayoría de la mercancía que vende de Kamamy. Asimismo, me había comentado casos de varios mesiteros que realizaban el mismo viaje a Chile, o incluso de personas que viajaban a China en busca de mercaderías baratas. Siguiendo con los autores, mencionan también a los *sacoleiros* y *laranjas*¹⁰ como importantes en la distribución de mercaderías de la ZOFRI. De forma que, estos trasladan mercancías en distintas direcciones, es decir, de CDE a Foz de Iguazú y viceversa. En el caso de CDE, los autores resaltan la importancia de los Shoppings y el mercado informal de la calle como principales compradores de la ZOFRI. Los autores denominan comercio micro-escala u hormiga a estas conexiones de pequeños comerciantes que se encargan de trasladar y vender mercancías, y consideran que han empezado a ocupar un lugar central para estos espacios a partir de la globalización de la economía. Asimismo, estiman que para estas pequeñas comerciantes, la principal dificultad que enfrentan es el paso en las aduanas.

¹⁰ En la frontera de Brasil, los brasileños tienen permitido pasar dos bolsas de compras de CDE de forma legal. Cuando las compras excedan lo legalmente permitido, de manera a conseguir pasar las aduanas, las *laranjas* son las personas contratadas para hacer de cuenta que son propietarios de las mercancías excedentes (PINHEIRO-MACHADO, 2004).

De acuerdo con sus testimonios, últimamente se han recrudecido las fiscalizaciones y las prohibiciones de circulación de mercancías, lo que llaman “cierre de fronteras”. Esto impacta no solo el cruce de mercancías, sino también de personas, y afecta directamente a las mujeres que trabajan en el comercio y en el contrabando (STEFONI; MARDONES; VALDEBENITO, 2020, p. 26).

Haciendo un repaso, las mercaderías vienen de China, desembarcan en Iquique y luego a Ciudad del Este. Una vez en la ciudad, una gran proporción de compradores son brasileños. Como había mencionado anteriormente, estos se dividen en *sacoleiros* y los que compran para uso personal. En el caso de los *sacoleiros*, estos suelen entablar relación con un determinado mesitero, para que éste les provea mercancías. Doña Claudia, por ejemplo, tenía el número de teléfono de algunos *sacoleiros*, y cuando estos tenían pensado venir a la ciudad, le hacían pedido de un determinado producto para que ella lo preparara. De acuerdo con ella, la crisis que viven los mesiteros tiene mucho que ver con el control estricto a los *sacoleiros* por parte de la policía. Para la mesitera, el problema no es pasar la aduana brasileña, no obstante, en el camino son incautados y despojados de todas las mercaderías. Me comentaba casos de *sacoleiros* que se habían quitado la vida, casos en los que la policía había ido a sus casas y les quitaban todo. Por esta razón, muchos *sacoleiros* temen arriesgarse y perderlo todo. Por otro lado, Doña Felicita, afirma que la baja en ventas de los mesiteros tiene que ver con que muchos *sacoleiros* ya conocen los establecimientos comerciales de los cuales los mesiteros se abastecen. Tanto así que, los empresarios pagan a guías para que encaminen a los *sacoleiros* a sus establecimientos.

3.2.1. Comerciantes de origen árabe en Ciudad Del Este.

De acuerdo con Rabossi (2007), Foz do Iguaçu fue el lugar donde se establecieron primeramente los inmigrantes árabes, atraídos por el movimiento comercial incipiente en la región. De acuerdo con el antropólogo, la presencia árabe en los barrios de Jardim Jupira y Vila Portes (barrios más próximos al puente de la amistad) se debe al papel protagónico que tuvieron estos en la consolidación de ambos barrios como centros comerciales de exportación a Paraguay. Estos inmigrantes provenían principalmente de Líbano. El establecimiento árabe en Foz do Iguaçu y CDE no son casos aislados, algunos de ellos que llegaron a América latina,

y se dedicaban al comercio, se instalaron en diversas ciudades fronterizas, como Chuí en Brasil, Encarnación en Paraguay, y Maicao en la frontera entre Colombia y Venezuela (RABOSSI, 2007).

Con la fundación de Puerto Presidente Stroessner (1957) y la inauguración del Puente de la amistad (1965), se establecieron los primeros negocios en CDE con propietarios paraguayos. A finales de los años 60's, los árabes que ya estaban establecidos en Foz do Iguazu, abrieron sus establecimientos comerciales e importadoras en CDE (RABOSSI, 2007). Para el investigador, lo que posibilitó el establecimiento de árabes en la ciudad, fue la facilidad comercial y legal que ofrecía el régimen stronista a estos comerciantes. El autor, se refiere a facilidades con mecanismos rápidos para conseguir trámites de habilitaciones y pocas exigencias por parte de las autoridades. Rabossi (2007) nombra dos motivos que incentivaron y posibilitaron la migración árabe a la ciudad: primero, el gran atractivo que constituía el flujo de productos importados y orientado a personas procedentes de otros países, que llegaban a Puerto Presidente Stroessner a comprar. Segundo, como se mencionaba anteriormente, la gran facilidad que ofrecía la ciudad para establecerse, fueron las razones del gran contingente de migración en la ciudad.

El antropólogo narra el caso de los hermanos Mohamad Said Mannah y Atef Said Mannah, naturales de la villa de Baaloul, en el valle de Bekaa. Ambos llegaron a la ciudad en 1972 e inauguraron la tienda New York (tienda de ropa muy conocida en la población). En la ciudad el negocio les fue bien, y pronto abrieron más tres establecimientos de productos importados. Estas son, La Petisquera, Frontier y Mannah (todas siguen funcionando en la actualidad, a excepción de Frontier, que no encontré muchos datos). Otro caso que trae Rabossi, es del empresario Libanés Faisal Hammoud, quien migró a la ciudad a inicios de los años 70. Este inició uno de los grupos comerciales más importantes de la ciudad, el grupo Monalisa, que es una marca reconocida en la triple frontera. A partir de los años 80, esta marca fundó escritorios en New York; desde los 90, escritorios en Miami, São Paulo y boutiques en Asunción. Para el antropólogo, la presencia de comerciantes árabes en la zona fronteriza ya estaba bien consolidada en el año 1975, mismo año en el que comienza la guerra de Líbano. Debido a estos conflictos en la zona, muchos libaneses, palestinos y personas de Oriente Medio, migrarían a la región. Tal fue el caso de Jamir Jebai, quien se estableció en Puerto Presidente Stroessner en 1977, huyendo de la guerra civil de Líbano. La migración árabe en la ciudad, está

relacionada al proceso de expansión comercial de la ciudad en los años 80 y 90. De manera que, según datos del Banco Central del Paraguay, en el año 1998 la cantidad de establecimientos comerciales en la ciudad eran de 7000 y cerca de 1680 negocios pertenecían a propietarios árabes (RABOSI, 2007).

Hoy por hoy, los inmigrantes árabes siguen presentes en Ciudad Del Este. Sus empresas también emplean a trabajadores paraguayos y venden productos variados. Estos establecimientos, igualmente, proveen de mercancías a algunos mesiteros. El modus operandi, tal como me comentaba Doña Felicita, funciona de la siguiente manera: los comerciantes árabes se acercan a los puestos de mesiteros a tomar los pedidos, para que en la siguiente semana, los funcionarios paraguayos acerquen las mercancías hasta las casillas. Doña Felicita me facilitó el contacto de dos de estos comerciantes, quienes les vendían maletas de la marca Paraná y ruta 99. La comerciante conocía el nombre de estos empresarios, tenían sus números telefónicos y entablaban una especie de relación comercial. Muy probablemente este tipo de relación comercial existe con muchos otros mesiteros. Asimismo, me comentó que comerciantes hindúes empleaban este mismo sistema con los mesiteros y también les vendían carteras y maletas. Los árabes, hindúes y chinos, aprenden el idioma castellano de los paraguayos a fin de facilitar los intercambios comerciales. Algunos chinos manejan inclusive el guaraní, por lo tanto, *“ya no podemos decir nada, porque entienden todo”*, afirmaba Doña Felicita.

Como antes mencionado, la ciudad se constituye como un centro cosmopolita, en donde confluyen diversas nacionalidades —paraguayos, chinos, árabes, hindúes, brasileños, pueblos indígenas y más—. La mayoría, motivados por una misma causa: el comercio. En honor a esta causa, realizan largos viajes a otros países; aprenden nuevos idiomas para facilitar el intercambio comercial; adoptan nuevos estilos de vida y aprenden otras cosmovisiones. Toda esta gran diversidad, historias de vida y travesías, se concentran en la capital del Alto Paraná.

3.3. El espacio público y sus normativas.

Definir espacio público es una tarea ardua, al igual que otros conceptos, tiene muchas interpretaciones y son varias las disciplinas que la problematizan. Dicho concepto, es dominio principal de la arquitectura, pero otras disciplinas como geografía, sociología o psicología también la han empleado en sus análisis

(QUIROGA MERELES, 2018). A continuación se presentan dos conceptos de espacio público, que servirán para arrojar luces sobre la cuestión. A saber, el arquitecto Samper (2003) explica que el extenso crecimiento urbano provocado por el ascenso de la burguesía, la política liberal, la industrialización, el auge económico, crean una necesidad de consumo y ocio. Razón de ser de lugares tales como cafés, teatros, parques, grandes almacenes y pasajes comerciales, que tendrán como lugar de aglutinamiento el espacio público. Por su parte, la Alcaldía de Medellín (2006) citada por los arquitectos Pérez-Valecillos y Castellano-Caldera (2013, p. 2), definen al espacio público como:

El espacio público es un lugar no limitado por los derechos de propiedad, accesible a todos, en el que se experimenta un comportamiento colectivo, y se expresa la vida pública en sus diversas manifestaciones. Se entiende como espacio público todo el sistema de calles, avenidas, plazas, plazoletas, paseos, parques, jardines, entre otros, que componen la ciudad, los cuales, deben entenderse como un bien colectivo e interpretarse como lugares de intercambio de la sociedad con su ciudad, donde se responde a los intereses y necesidades de la comunidad.

A partir de estas definiciones, se puede ver como los autores subrayan el relegamiento de lo colectivo y lo social al espacio público. En contraposición a lo privado, que pertenece al ámbito del hogar. Asimismo, los espacios públicos están pensados para ser lugares de ocio y socialización, en donde las nociones de derechos de propiedad quedan difusos. En ese sentido, para algunos autores (STECK *et al.*, 2013), a pesar de que es sabido que las ventas callejeras y el comercio informal generan una contribución positiva a la economía, estas entorpecen políticas urbanas neomodernistas. Las ventas callejeras contradicen el ideal de estas políticas de una ciudad moderna y bien planeada. Así, argumentan los autores, se piensa en políticas urbanas que promuevan ciudades ordenadas y “globalmente aceptables” con la intención de atraer inversiones internacionales. Por lo tanto, intentan embellecer la imagen de la ciudad formalizando la venta callejera y retirándolas de los espacios públicos (STECK *et al.*, 2013).

Hablando de casos concretos, remontamos nuevamente a los mesiteros. Para que estos puedan permanecer en la vía pública sin inconvenientes, tienen que respetar una serie de normativas. Acerca de esto, la primera ordenanza municipal promulgada fue la ord. N° 035/2002, del 26 de junio de 2002. En el 2019 fue promulgada la ordenanza N° 031/2019, la cual modifica la ord. 035/2002. Por la que

se establecen condiciones para los vendedores ocupantes de espacios del dominio público municipal de Ciudad Del Este. Dicho documento se ocupa de varias cuestiones acerca de los trabajadores de la vía pública, mas, para este capítulo, sólo se analizarán los artículos referidos a las condiciones para ocupación de espacios públicos. Cabe aclarar, que dicha ordenanza es bastante restrictiva y prohíbe varias cosas a los comerciantes informales. Por ejemplo, se prohíben las instalaciones, construcciones o ampliación de nuevas casillas, mesas, cajas metálicas y salones. Asimismo, el art. 11, dispone que:

Queda absolutamente prohibido el otorgamiento de autorizaciones provisorias o de cualquier otro tipo vinculados a la ocupación de bienes de dominio público. Sólo serán válidos los contratos homologados y el pago de arrendamiento al día por un periodo mínimo de 12 meses. El funcionario que sea participe en forma directa o indirecta en la instalación de mesas, casillas y salones, de construcciones nuevas o de mejoras, será pasible de las sanciones previstas en la LEY DEL FUNCIONARIO PÚBLICO, BAJO CAUSAL DE INOBSERVANCIA DE LAS OBLIGACIONES. Los casos de ocupaciones realizadas sin autorización serán sancionados por el JUZGADO DE FALTAS previa substanciación del procedimiento previsto en la Ley 3.966/2010, con el desmantelamiento de las instalaciones.- (CIUDAD DEL ESTE, 2019, p. 2).

La municipalidad se reserva el derecho de disponer de cualquier instalación del dominio público, que infrinja lo decretado en dicha ordenanza. Se prohíbe a los mesiteros la utilización de toldos y sus estructuras para exhibir mercancías. Queda prohibida la venta y almacenamiento de explosivos y sustancias inflamables; así también, está prohibida la venta de armas de fuego, cualquiera sea su característica. Igualmente, está vedada la venta de medicamentos farmacéuticos de toda clase, con excepción de los locales que específicamente se dedican al área farmacéutica. La ordenanza establece que, los puestos deben ser mantenidos en estado de higiene y orden; cada propietario deberá poseer un basurero, quedando prohibido depositar basura fuera del mismo. Del mismo modo, no está permitido verter líquido o agua servida en la vía pública, ni usar los espacios libres como mingitorio. El usuario que no haya colaborado el importe de arrendamiento, por hasta seis meses “perderá todos sus derechos en forma automática, sin necesidad de interpelación Judicial o extrajudicial alguna” (CIUDAD DEL ESTE, 2019, p. 4). La ordenanza desautoriza la alteración y/o modificación de las casillas, alterando la medida estándar de los mismos. Como también, no está permitida la instalación eléctrica clandestina en los puestos. Se prohíbe la instalación de mesitas, casillas o cualquier

tipo de venta ambulante, delante de entradas “de galerías comerciales, shoppings, edificios públicos y privados, en las veredas de los centros de enseñanza, como así mismo por la pared de los negocios” (CIUDAD DEL ESTE, 2019, p. 4). La violación de esta normativa tiene como pena el decomiso de las instalaciones y mercaderías del propietario. Existiendo la posibilidad de solicitar asistencia de la policía Nacional y el Poder Judicial, en caso necesario (CIUDAD DEL ESTE, 2019).

Hay que tener en cuenta, sin embargo, que no es inusual que la realidad diste de lo establecido en las normativas. Así por ejemplo, algunos periódicos locales, y el propio jefe de fiscalización, Javier Miranda, afirman que los comerciantes no pueden tener más de dos puestos (casillas o mesitas), de acuerdo con la ordenanza. Según Miranda, existen personas que tienen hasta 11 puestos de ventas en la vía pública. Para lograr esto, tuvieron que pagar a los fiscales y dirigentes para colocar los puestos a nombre de hijos y esposas (CENSO..., 2019). En una nota de marzo del 2019, el diario Última Hora, hablaba de que había una familia que tenía 16 puestos operando en el microcentro. Con respecto a la situación, Javier Miranda, acotaba lo siguiente:

Acá hay dirigentes complicados, y creemos también ex concejales, que se adjudicaron casillas, hay concejales de este periodo que están involucrados dando a familiares y adherentes. Acá hablamos de ventas de casillas, se siguen vendiendo por 30.000 dólares. Antes se decía que en la Municipalidad ya se conseguían a partir de USD 5.000 (MESITEROS..., 2019).

En una conversación con Doña Felicita, ella me contaba la misma situación, que existían personas que tienen hasta 10 puestos. Por otro lado, afirmaba que la municipalidad no era tan severa con respecto al atraso del pago del canon, ya que, habían personas que estaban bastante atrasadas y no ocurría tal remoción, detallada en la ordenanza. En otro orden de ideas, había indagado con respecto a la propiedad de las casillas y las mesitas, en este aspecto, llegué a escuchar opiniones un tanto divergentes. Una mesitera me había dicho que el lugar que ellos ocupan es público y lo alquilan de la municipalidad; demostrando una visión de alguien que está usando algo que no le pertenece, a cambio de un pago, de manera transitoria. En cambio, otras personas me hablaron del lugar como un lugar propio, ya que, el espacio estaba registrado a su nombre de manera legal, y se encontraban al día con el pago del canon. Esto resulta interesante, dado que, los mesiteros pueden vender y ceder sus puestos a terceros, operación en la cual la municipalidad afirma no estar

vinculada, más allá de los trámites legales que se deben realizar. Sin embargo, de acuerdo a la ordenanza, la institución puede disponer de los puestos, en caso de que los comerciantes violen alguna de las normativas establecidas.

La cuestión de los mesiteros representa todo un dilema, dado que, desde una perspectiva de la arquitectura y el planeamiento urbanístico, es irregular la existencia de tanta congestión en la vía pública, como es el caso de CDE. Sin embargo, este trabajo no acusa a los mesiteros de este problema. Puesto que, son comerciantes muy importantes en la historia de la ciudad, y han sido objetos de graves injusticias y de políticas públicas —o la ausencia de estas— deficientes que no han podido mejorar la situación. Con respecto a esto, la arquitecta Arline Cañiza, de la universidad Católica de CDE, había hecho trabajo de investigación en donde tocaba este punto. Proponía la transformación de los puntos críticos del microcentro —es decir, los lugares más congestionados— en avenidas peatonales. Los mesiteros se ubicarían en los bulevares, pudiendo continuar con su trabajo. Esto evidencia, en cierta forma, una preocupación de la academia con respecto a los problemas de la ciudad. No obstante, existe una brecha entre academia y Estado, en donde las soluciones propuestas por los primeros quedan en el olvido. Desde otra perspectiva, en los años 90's, ya se había pensado en una solución, que consistía en una reubicación de los trabajadores de la vía pública en terrenos expropiados para este fin, sin embargo, estas tierras fueron privatizadas. Y solo una pequeña porción de esas tierras fueron destinadas al plan inicial. Este tema será tratado en profundidad en el capítulo 4.3.

3.4. Informalidad y precariedad laboral.

Siempre que se discuten temas como informalidad, comerciantes informales, ambulante, hay un concepto que aparece con frecuencia en la literatura académica, y que los mesiteros mencionan en forma de experiencias específicas: la precariedad laboral. En ese sentido, Castel (2004), por ejemplo, considera que uno de los más grandes desafíos de las sociedades contemporáneas es la precariedad del empleo. Los trabajos a los que se suelen describir como “precarios” reúnen ciertas características. De acuerdo con Recio (1988), estas características son: inestabilidad en el empleo, estatus legal específico, salarios muy bajos, dificultad para cualquier tipo de organización, discriminación por cuestiones de género, raza,

edad y dificultad de promoción. Para los economistas Labrunée y Gallo (2005), la precariedad laboral no es sinónimo de informalidad. Para ellos, esta última, es una forma de producir, un grupo de actividades que se caracterizan por formas de funcionamiento específicas, y es posible diferenciarlos de otros sectores más dinámicos o “modernos” de la economía. Lo que pasa, según los autores, es que ambos fenómenos se encuentran en gran medida sobrepuestos.

Es que debido a su propia lógica de funcionamiento, el sector informal es un gran generador de trabajo precario. Pero la precariedad laboral no es privativa de la informalidad, sino que puede tener lugar también en empresas grandes y modernas, formalmente establecidas, coexistiendo dentro del mismo establecimiento con empleos seguros y bien remunerados (LABRUNÉE; GALLO, 2005, p. 68).

¿Pero qué es la precariedad laboral? De acuerdo con González, Lindenboim y Serino (2000), las circunstancias que caracterizan a la precariedad laboral son principalmente tres: la inseguridad en el empleo, su temporalidad, y la ausencia de protección legal. Para Labrunée y Gallo (2005), el primero de los puntos, se refiere a la incertidumbre con respecto a la continuidad de la relación laboral, cuyo final puede ser decidido de manera independiente y sin una remuneración por el empleador. Para los autores, esto tiene que ver con la ausencia de un vínculo contractual legal entre las partes, condición necesaria para poder acceder a vacaciones, aguinaldo, cobertura social, aportes jubilatorios, etc. La segunda característica, de acuerdo con los economistas, se refiere a la temporalidad del empleo, que consiste en empleos regulados por contratos de duración limitada y sobre cuyo seguimiento no se tiene certeza. Así, puede denominarse trabajo precario a aquel que no ofrece garantías respecto a su continuidad y/o no está protegido por la legislación laboral (LABRUNÉE; GALLO, 2005).

En otro orden de ideas, son interesantes los puntos que mencionan otros estudios para describir la precariedad laboral. Entienden a este fenómeno como multidimensional, complejo y difícil de medir, que se manifiesta de manera específica según los mercados de trabajos y de las regulaciones particulares de cada país o región (ESOPE, 2005; MIGUÉLEZ; PRIETO, 2008; 2009; RODGERS; RODGERS, 1989 apud OLIVERA; ALFARO; ESTRADA, 2012). Otros, ven a la precariedad como un proceso evolutivo, que se mantiene por causa de los factores económicos, pero que también son influenciados por las políticas públicas, los marcos

regulatorios y la acción de los agentes sociales (MIGUÉLEZ; PRIETO, 2008). Esta condición afecta principalmente a los llamados “nuevos pobres”: las mujeres, los jóvenes y los emigrantes (OLIVERA; ALFARO; ESTRADA, 2012). Finalmente, otros estudios enfatizan los aspectos subjetivos que intervienen en el fenómeno de la precariedad, pero que son frecuentemente ignorados en los análisis. Con esto quieren decir que, las percepciones, las vivencias y la interiorización de la precariedad es fundamental. Tanto para delimitar una definición como también entender las estrategias de colectivos como los sindicatos (BEROUD; BOUFFARTIGUE, 2009; BUSCATTO, 2002; GLAYMANN; GRIMA, 2008 apud OLIVERA; ALFARO; ESTRADA, 2012).

Los indicadores que varios autores coinciden que caracterizan a la precariedad laboral son la falta de protección por parte del Estado, el bajo nivel de ganancias, la ausencia de pensión y la inestabilidad del empleo, principalmente. En el caso de varios de los mesiteros, se reúnen todas estas condiciones. Pese a que este grupo está contemplado en las ordenanzas municipales, tienen que respetar exigencias de la institución y pagar el impuesto del canon, esto no les aleja de la situación de precariedad. Rabossi (2011) hablaba de la misma situación. Como apuntan algunos autores, considero que hablar de precariedad también entra en el dominio de lo subjetivo, en vista que, algunos mesiteros se encuentran en casillas y lugares en mejores condiciones que otros. Y entre las personas que entrevisté, algunos hablaban de que la situación había estado difícil desde hace un tiempo y había empeorado con el confinamiento. Me comentaban casos de personas que habían abandonado el oficio por causa de la crisis. De forma opuesta, una entrevistada manifestó que a pesar de que hoy por hoy, ya no se ganaba como antes, no se podía quejar. La hija de esta comerciante me decía *“acá en el centro hay mucho dinero, depende también del tipo de mercadería que vendas, aunque sí es cierto que en los últimos tiempos la venta bajó”*. Retomando nuevamente la idea de la institucionalización del trabajo de los mesiteros, esto no les ha servido para que la municipalidad cuente con datos mínimos super importantes. Por ejemplo, la institución no cuenta con cantidad exacta de trabajadores de la vía pública; las organizaciones de mesiteros no están contempladas en las ordenanzas y la municipalidad no cuenta con datos de cuántas existen, cuáles son sus nombres y cuáles son las más numerosas. Esto teniendo en cuenta que las organizaciones son instancias super importantes cuando hablamos de los mesiteros. Nuevamente, en el

2011, Rabossi señalaba la misma situación.

Si tomamos en cuenta la estabilidad del empleo y el nivel de remuneraciones, este grupo vive de las ganancias que generan día a día, y dependen en su mayoría, de los compradores que ingresan por el puente de la amistad. La pandemia del Covid-19, fue capaz de desestabilizar por completo la economía de estos comerciantes. Dado que, y demás está decir, todas las fronteras fueron cerradas y las personas tenían que quedarse en sus casas, lo que significaba cero ventas diarias. Y estos debían recurrir a otras formas de vender, como por ejemplo, las ventas online. Había casos de mesiteras que recorrían casa a casa en los vecindarios, ofreciendo sus mercancías. Otros casos, como Doña Claudia, que hacía y vendía chipas y había usado todo sus ahorros en esas épocas. La ayuda que recibieron los mesiteros, como es el caso de doña Claudia, vinieron de la asociación a la que pertenecen, no del gobierno. De acuerdo con sus propias palabras *“No, no tenemos ningún seguro, ninguna protección, ni de la municipalidad, ni del gobierno mucho menos. Entonces siempre procuramos ayudarnos todos, pero en cuanto a seguridad así propiamente dicho, no tenemos ninguna.”*

No obstante, la situación complicada para los mesiteros ya venía mal desde antes de la pandemia, tal cual mencionan algunos periódicos locales y los mismos mesiteros. Lo que hizo esta crisis sanitaria fue empeorar una situación que ya se encontraba decayendo. Tal como expresaba el hijo de una mesitera, Alejandro Leiva (2021): *“Antes del covid ya estaba mal. Antes venían turistas, pero muy pocos. Si antes venían 10 turistas pre-covid, ahora vienen 2”*. Esta situación no fue un caso aislado, otros pequeños comerciantes y personas que viven de las ventas diarias, también sufrieron el gran impacto de la crisis sanitaria en todo el Paraguay. Los pequeños comerciantes se encuentran a merced de las contingencias, con pocas garantías y protección por parte del Estado.

Desde otra perspectiva, también se podría hablar de precariedad teniendo en cuenta las condiciones materiales en donde realizan el trabajo. Que en muchos casos son en lugares pequeños y apretados, donde hay mucha concentración de casillas, personas y en algunas regiones, mucha basura. Algunos puestos, sin embargo, se encuentran en lugares más abiertos y en mejores condiciones. También se podrían mencionar las situaciones desagradables y de inestabilidad que pasaron durante la reconstrucción de las casillas durante las etapas de reordenamiento del microcentro. Época en la cual en la zona había un gran

desorden y los comerciantes debían ingeniarse formas para continuar trabajando, a pesar del caos imperante en el sector. Esta época también se constituyó por ser un periodo de gran incertidumbre para los comerciantes, puesto que, algunas personas habían manifestado que quedaron sin casillas, luego de las asignaciones de los nuevos puestos.

Por otra parte, la época del clan Zacarías también se distingue como un periodo de grandes revueltas para los pequeños comerciantes. Es decir, el aprovechamiento de la situación de los mesiteros, por parte de estos políticos; como por ejemplo, el “arreo” de mesiteros a campañas políticas, del que hablaba al inicio. Los sucesos de expulsión que narraban algunos mesiteros y periódicos, y el temor por los fiscales corruptos, característicos de aquella época. Esto tiene que ver con la incerteza del empleo de la que hablaban varios autores, en donde una autoridad puede decidir de manera unilateral dejar a una persona sin su casilla. En el caso de los vendedores que no tienen un puesto fijo y se instalan en un determinado lugar, estos pueden ser removidos de esos sitios si la Municipalidad considera pertinente, en nombre del “orden urbano”. Otro punto que traían las mesiteras era la cuestión climática, donde por ejemplo, en días lluviosos no es posible trabajar, debido al raudal y la posibilidad de que las mercancías se mojen.

4 LOS MESITEROS Y OTRAS CUESTIONES: ORDENAMIENTO URBANO Y LA REUBICACIÓN DE LOS TRABAJADORES DE LA VÍA PÚBLICA .

4.1. Primera, segunda, tercera y cuarta etapa de reordenamiento del microcentro.

Desde hace 16 años aproximadamente, en el microcentro de Ciudad Del Este, se han llevado a cabo una serie de proyectos, a fin de mejorar el ordenamiento de la ciudad. De acuerdo con el diario ABC: “abarca la construcción de casillas, mesitas, paseos, sanitarios, jardines, además de la iluminación y el mejoramiento paisajístico del lugar” (“CUARTA...”, 2015). A este proyecto lo dividieron en etapas: La primera etapa, que tuvo su inicio en el año 2005, en la administración del ex intendente Javier Zacarías Irún. La misma comprende desde la Avda. Pioneros del Este, hasta la Calle Coronel Toledo; La segunda etapa, comprende desde la Calle Coronel Toledo, hasta la zona primaria; La tercera etapa es a partir de la Avda.

Pioneros del Este, hasta la Avda. Carlos Antonio López y transversal; La cuarta etapa corresponde a la Avda. Monseñor Rodríguez, entre la Avda. Carlos Antonio López hasta la Avda. Luis María Argaña, y las transversales, Piribebuy, Ita Ybate, Rubio Ñu y Luis María Argaña (CIUDAD DEL ESTE, 2019).

La municipalidad no cuenta con la cifra exacta de cuánto fue invertido en total, ya que, la 1°, 2° y 3° etapa, no fueron financiados en su totalidad por la municipalidad, sino por el Gobierno Nacional, con el apoyo de la Itaipú Binacional, durante el periodo de los Zacarías. Por otro lado, tal como relatan varios periódicos locales y mesiteros, la cuarta etapa fue la que en su momento ocasionó conflictos entre comerciantes y funcionarios municipales, en cuanto a la repartición de las casillas. Esto a raíz de que, primeramente se realizó un censo a mesiteros de la cuarta etapa, pero algunas personas fueron excluidas, quedando sin puesto. Esto causó revuelta y exigieron un nuevo censo. De acuerdo a la Municipalidad, el censo de la cuarta etapa aún no ha culminado, debido a la complejidad de realizar los trabajos de relevamiento de datos. La institución está realizando los censos por sectores, comenzando por la Avda. Carlos Antonio López para llegar hasta la Avda. Luis María Argaña. No hay fecha exacta de cuándo culminarían los censos (CIUDAD DEL ESTE. Municipalidad, 2021).

El diario ABC (CRECE..., 2017), narra en una nota el caso de una mesitera, María Rosalba Portillo, que hace 26 años está en el sitio. La misma relató que desde hace varios días se quedaba a dormir en su casilla por temor a ser desalojada, ya que, figuraba próxima en la lista. Contó que un fiscal de la municipalidad y la presidenta de la asociación de mesiteros “Zona Jebai”, fueron al lugar con intenciones de entregar su puesto a otras dos personas.

Yo trabajo acá hace 26 años. Lo que era mi puesto, dividieron en casillas y mesitas y me prometieron una casilla y dos mesitas, por las que yo tengo los cánones pagados hasta enero. Pero ellos vinieron y quisieron entregar las dos mesitas a otras personas que nunca estuvieron acá, no sé de dónde vinieron. No les permití. De acá no me muevo por ningún motivo, soy la dueña original de este puesto y no me muevo de acá (CRECE..., 2017).

Por parte de la municipalidad, el jefe de prensa explicó que “debe ser desalojada, pero no de su casilla, sino de la que está al lado, que la mujer también ocupa actualmente” (CRECE..., 2017). Así también, aclaró que ella no perderá las dos mesitas, sino que le fueron asignadas otras que están ubicadas a 12 metros del

lugar actual (CRECE..., 2017).

IMAGEN 8- Reconstrucción de casillas en el plan de reordenamiento.



Fuente: Diario ABC (2015)

Doña Lucía, que también es parte de la cuarta etapa, me comentó que su experiencia no fue positiva: *“Las cosas nunca volvieron a ser iguales. Para muchos, fue un gran perjuicio en cuestión de ventas”*. Cuando retiraron las casillas que tenían antes, quedaron prácticamente en la calle, teniendo que aguantar el sol, lluvia, y frío. Algunos mesiteros, improvisaron de manera transitoria sus puestos, poniendo una carpa para proteger las mercancías. Doña Lucía aguantó durante casi dos años esta situación, pero desistió porque sus mercaderías se ensuciaban. Además, tenía que pagar semanalmente a un tercero para que le guardaran las pertenencias en un guarda volumen. Supuestamente, la obra solo duraría meses, pero les devolvieron en tres años y las casillas mucho más pequeñas. Tal y como me contaba:

Y cómo nos hizo sufrir para la entrega, nos tuvimos que quedar día y noche, porque nos dijeron que vendrían a cualquier hora para la entrega. Y así fue que nos entregaron un día a las 11 de la noche. Nos entregó, nos hizo firmar un libro y nos dijo qué número de casilla nos correspondía. Si es que estabas en la lista, porque si no, ya fuiste (VARGAS, 2020).

Doña Claudia, también pertenece al ordenamiento de la cuarta etapa, según

sus propias palabras:

El nuestro está indefinido todavía, no se hizo todavía el censo. Ahora se está firmando el contrato de la primera, segunda, tercera etapa. Y de la cuarta etapa estamos en stand by. Hay personas que dicen que perdieron sus puestos. Yo no sé realmente porque los de mi sector, todos estamos en nuestros respectivos lugares (CLAUDIA, 2020).

En el caso de Doña Felicita, ella es parte del ordenamiento de la tercera etapa, la cual tuvo su inicio en el 2008 y fue entregada el 8 de agosto de 2010 (estas fueron las fechas que me dieron los mesiteros, ya que la municipalidad no tenía registro de las fechas). Para que los mesiteros pudieran seguir trabajando, la construcción de casillas se hacía por la noche. En aquel entonces, había un gran desorden en el centro por causa de la construcción, por lo que los mesiteros tuvieron que tomar varias medidas para contrarrestar la situación. En el suelo había una gran cantidad de arena, por tal motivo tenían que colocar cartones, carpas o incluso madera. Aún así, se ensuciaban las mercaderías y tenían que estar limpiando todo el tiempo. Doña Felicita me comentó que a pesar del gran desorden, por ningún motivo quería dejar el trabajo, ya que en esa época se vendía muy bien. Sin embargo, algunos mesiteros tuvieron que parar temporalmente el trabajo debido al reordenamiento.

4.2. Reubicación de los mesiteros: ¿Y qué pasó de las 9 hectáreas?

En el año 1990, el Congreso de la Nación, bajo la presidencia de Juan Carlos Wasmosy, expropió nueve hectáreas ubicadas en el centro de CDE a favor de la municipalidad, por ley N° 12/90 “que declara de interés social y expropia a favor de la Municipalidad de Ciudad Del Este, dos fracciones de terrenos, propiedad de los señores Alfredo Stroessner Matiauda y Mario Abdo Benítez, respectivamente” (CIUDAD DEL ESTE. Municipalidad, 2021). Este segundo fue el ex secretario privado de Stroessner, y padre del actual presidente de la república, quien lleva el mismo nombre. Una de estas fracciones es la finca N° 2925, año 1973, con una superficie de 7 hectáreas y 4250 metros cuadrados, propiedad de Alfredo Stroessner. La otra finca es la N° 2771, año 1979, con una superficie de 1 hectárea y 1887 metros cuadrados, que pertenecía a Mario Abdo Benítez (CIUDAD DEL ESTE. Municipalidad, 2021).

IMAGEN 9 - Finca de las 9 hectáreas.

Fuente: diario ABC, 2019

En teoría, estas tierras habían sido expropiadas con el fin de reubicar a los trabajadores de la vía pública. La Ley N° 12/90 (con su posterior modificación) fue clara al respecto:

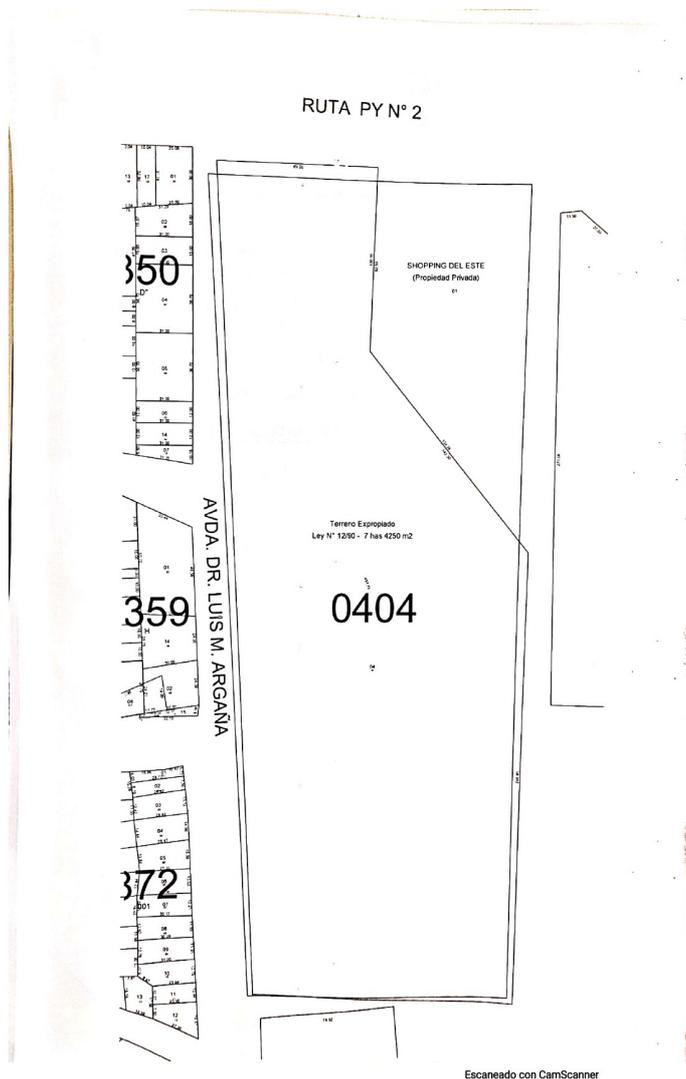
Art. 3°.- La finalidad de esta expropiación es la reubicación de los vendedores de la vía pública y ocupantes de espacios verdes del dominio público municipal de Ciudad del Este, a los efectos de que los mismos establezcan sus locales comerciales en los inmuebles expropiados, los que serán utilizados en la totalidad de sus superficies con ese fin (PARAGUAY, 1994).

Sin embargo, estas tierras que tenían un fin social, fueron privatizadas por grandes empresarios. Solo una hectárea fue destinada para la construcción de puestos para los comerciantes (MESITEROS..., 2013). La municipalidad de CDE, en una solicitud de acceso a la información pública, manifestó: “Creemos que no se dio tal reubicación teniendo en cuenta de cómo se encontraba esas tierras en la época, asentadas en la ribera del Río Paraná, que requería de una inversión multimillonaria que de los fondos de la Municipalidad” (CIUDAD DEL ESTE. Municipalidad, 2021, p. 2). No obstante, en el lugar fueron construidos grandes establecimientos comerciales; el Shopping Del Este, el shopping Box, el Shopping París, el Estacionamiento del Este. A saber, en el año 2011, durante la intendencia de Sandra

Zacarías, 2 hectáreas y 1101 metros cuadrados fueron entregadas en una concesión de 30 años, que luego fue extendido a 5 años más, a los empresarios coreanos Seong Kyun Kim y Jung Kao. En donde se construyó el gigantesco Shopping París (PIDEN..., 2019). En teoría, una vez vencida la concesión, tal construcción quedará en “absoluto dominio y administración de la Municipalidad de Ciudad Del Este” (CIUDAD DEL ESTE. Municipalidad, 2021, p. 2).

En cambio, a partir del 26 de octubre del 2020, la administración del Shopping Box y el Estacionamiento del Este, han quedado en manos de la Municipalidad de CDE. Estas fueron recuperadas por la administración municipal a cargo del ex intendente Miguel Prieto. Con todo, los salones comerciales dentro del shopping, son explotados por arrendatarios privados (CIUDAD DEL ESTE. Municipalidad, 2021). El nuevo jefe de fiscalización, Javier Miranda, en una nota del diario la Clave, manifestaba la necesidad de analizar la situación legal de las 9 hectáreas: “Metieron en la cabeza de los mesiteros que es imposible tener un puesto en las 9 hectáreas. Esto lo hicieron los dirigentes, porque si fuera así se terminaría el cobro irregular y la venta de veredas para instalar las casillas” (CENSO..., 2019).

IMAGEN 10 - Plano de las 9 hectáreas



Fuente: Municipalidad de Ciudad Del Este, 2021.

Si bien, este TCC no tiene por objetivo dar cuenta de esta problemática, es imposible no vincular este caso a la adjudicación ilegal de grandes extensiones de tierras dentro del Paraguay, a socios de Stroessner. Básicamente, estas tierras estaban destinadas a la reforma agraria, pero el dictador concedió estos inmuebles a políticos y empresarios simpatizantes de su gobierno. Entre ellos también figuraba el padre del actual presidente de la república, a quien se había adjudicado una cantidad de 2906 hectáreas (ACUÑA, 2021). El factor común en ambos casos es Alfredo Stroessner. Por un lado, las tierras malhabidas otorgadas a simpatizantes de su gobierno, cuyos beneficiarios tuvieron que haber sido, principalmente, los campesinos. Por otro lado, las 9 hectáreas que también le pertenecían a él y a su secretario privado, y que beneficiaría a los pequeños comerciantes de la vía pública.

En ninguno de los casos, las tierras tuvieron el uso para el cual fueron pensadas.

Tal como se mencionaba al principio, algunos autores describían a Ciudad Del Este como “una tierra sin ley”. Considero que enmarcar a toda la ciudad con esos adjetivos sería injusto, dado que, existen muchas personas íntegras, honestas y trabajadoras. Por ende, sí existe una clase política oligárquica bastante corrupta que actúa sin reparo, buscando beneficios a costa del bienestar de otras personas. En el caso específico de las 9 hectáreas, los principales políticos involucrados en la concesión fueron la ex intendenta Sandra Zacarías y su marido Javier Zacarías Irún, también ex intendente. En los años entre 2012 a 2013, aproximadamente, han ocurrido en la ciudad muchas revueltas y movilizaciones por parte de la ciudadanía a causa de esto. Desde grandes manifestaciones en la ciudad; encadenamiento de personas suplicando la devolución de esas tierras; mesiteros que han ingresado en los predios y han sido expulsados por la policía; personas que han mostrado su indignación en las redes sociales. Pero nada detuvo el avance de la concesión, ni devolvió las tierras a sus legítimos dueños.

IMAGEN 11 - Manifestación de mesiteros y ambulantes en el año 2013.



Fuente: Diario ABC, 2013.

En la introducción de este trabajo, mostraba de acuerdo a las investigaciones de Rabossi, cómo en Puerto Presidente Stroessner, los mesiteros eran perseguidos por la policía y su trabajo era reprimido. En cambio, para los empresarios que querían establecerse en la región, habían muchas facilidades. La historia parece no haber cambiado mucho. El legado de Alfredo Stroessner parece perpetuarse; la ciudad que llevaba su nombre, en la cual los mesiteros no eran bienvenidos. Las 9 hectáreas que pertenecían al dictador y a Mario Abdo Benítez, en la cual los mesiteros tampoco son bienvenidos. Pero grandes empresarios sí. Ciudad Del Este tiene una deuda histórica con los pequeños comerciantes, que se encuentran en la zona desde finales de los años 60, y a quienes no ha sabido valorar.

5 CONSIDERACIONES FINALES.

En un primer momento, me empezó a interesar mi tema de TCC a partir de la asignatura “Etnografía en contextos urbanos”, dictada por la profesora Angela Maria de Souza, del curso de antropología de la UNILA. Como parte de la bibliografía, se nos encomendó leer la tesis de doctorado de Rosana Pinheiro-Machado “Made in China: produção e circulação de mercadorias no circuito China-Paraguai-Brasil”. En el texto discutía los circuitos formales e informales que recorrían mercaderías que procedían de China e iban a parar a puestos de camelôs en Brasil. Dicho estudio, tuvo lugar también en CDE, ya que, era el punto en donde los camelôs compraban. El tema me pareció fascinante. Y como en CDE hay un grupo tan similar a los camelôs, que también son partícipes de esta cadena transnacional de mercaderías, me pareció oportuno decantarme por el tema. Además, sentía que el asunto era sumamente relevante para la ciudad y quería hacer una contribución, por más pequeña que sea.

De antemano, ya tenía nociones generales acerca del grupo, sin embargo, debo confesar que ignoraba un montón de cuestiones. Las cosas que descubrí fueron bastante interesantes. Y puedo afirmar que los mesiteros son un grupo para nada ordinario. Por ejemplo, se puede mencionar las diversas conexiones que realizan estos comerciantes con otros actores sociales. Con los *sacoleiros*, a quienes venden mercancías; con los comerciantes chinos, árabes e hindúes, quienes les proveen mercancías; y con las autoridades municipales y otros ciudadanos paraguayos. Siguiendo el planteamiento de Pinheiro-Machado (2004) de

la importancia de la informalidad para el desenvolvimiento del capitalismo, cabe plantearse ¿qué sería de los comerciantes chinos, árabes e hindúes sin los mesiteros? Si bien, esto no es una certeza, más bien es una especulación que merece investigaciones posteriores. Es interesante apuntar que no solo los establecimientos comerciales serían afectados, sino también las fábricas que producen las mercancías que venden estas instalaciones. Por ejemplo, en el caso de Kamamyá —de donde Doña Claudia compra frazadas y edredones— esta empresa produce mercancías en la fábrica Qin Yi América S.A. Establecimiento que también se encuentra en CDE y emplea a una cantidad considerable de personas. Similar a este caso, en una de mis salidas al microcentro, pude ver en una casilla de mesitero medias de la marca “hoahi”. La fábrica Hoahi S.A es también una firma china, que emplea a un gran número de obreros paraguayos. Que dicho sea de paso, se encuentra a un kilómetro de mi casa, y en el lugar trabajan algunos vecinos y familiares. ¿En qué medida los establecimientos chinos (u otros establecimientos) en CDE producen para los mesiteros?

En otro orden de ideas, es pertinente señalar la contradicción que existe con la denominación a los mesiteros como “comerciantes informales”, a pesar de estar contemplados en las ordenanzas municipales y tener obligaciones tributarias. Esto se enmarca en un debate amplio sobre qué es lo informal. Aunque, desde mi concepción, y respaldado por el planteamiento de Chen (2005), que sugiere que todas las formas de empleos sin un contrato formal, prestaciones laborales o protección social caben bajo la categoría de informal. Los mesiteros, a pesar de firmar un contrato, no poseen protección social ni prestaciones laborales. Si bien, es positivo el intento de formalización y sistematización del trabajo de los mesiteros, esto no es más que un trámite burdo que no ofrece grandes ventajas a los comerciantes.

Por más obvia que resulte la acotación, los mesiteros no son un caso aislado. En lo ancho y amplio del planeta tierra, existen un montón de grupos similares esparcidos en diversos países y continentes. En los casos específicos que estudié, están muy extendidos en países de Latinoamérica, como Brasil, Colombia, México, al igual que en los países de África. Por lo general, en estos países había represión a los comerciantes informales, que con el tiempo podían flexibilizarse. Otro punto en común, fue el conflicto que suele existir con los comerciantes de establecimientos formales, en especial cuando los ambulantes se colocaban frente a estos negocios.

Así también, el deseo de las autoridades de dar una imagen de una ciudad “moderna” y cuyo ideal no podía ser cumplido por la presencia de estos comerciantes. En los casos de Colombia y Brasil, por ejemplo, se construyeron mercados populares para reubicar a los ambulantes y comerciantes informales, tal como lo describieron Donovan (2008) y Pinheiro-Machado (2004), respectivamente.

Con respecto al acceso a la información pública, que es un derecho de los ciudadanos, y obligación de las instituciones estatales. Muchas de las respuestas eran vagas, incompletas o no contaban con una determinada información. Por ende, no culpo directamente a los funcionarios municipales que se encargaban de esta labor, ya que, muchas cosas estaban fuera de su control. No me deja de llamar la atención que la institución no sepa responder el número exacto de trabajadores de la vía pública, teniendo en cuenta que estos están contemplados en las ordenanzas, pagan un tributo y están en la ciudad desde finales de los años 60 (RABOSI, 2011). Según la institución, siguen trabajando en el censo a mesiteros pertenecientes a la cuarta etapa, que en su momento ocasionó problemas y se tuvo que volver a realizar. En honor a la verdad, existen más dudas que certezas, por ejemplo, ¿será el primer censo que realiza la institución a los mesiteros? ¿no me pudieron dar, cuando menos, un número aproximado de trabajadores de la vía pública? También resulta curiosa la brecha entre la institución y las organizaciones de mesiteros, o al menos, eso fue lo que entendí, con la ausencia de informaciones precisas sobre estas asociaciones.

Para futuras investigaciones, sería interesante analizar cuántos mesiteros viajan a Chile —si es que siguen realizando el viaje, teniendo en cuenta la crisis—, y cómo se desenvuelve toda esa travesía. También sería interesante indagar sobre las mesiteras que hacen las mismas labores que las grandes empresas chinas. Es decir, comprar las materias primas de Chile y confeccionar mantas en CDE. En mi salida de campo, conocí a una mesitera que se encargaba de hacer esto, y de acuerdo con Doña Claudia, era bastante recelosa con respecto a su trabajo, puesto que temía que otros mesiteros le robaran la idea. Otro hecho que me llamó mucho la atención, fue el caso que me comentó Doña Claudia, de un comerciante esteño que viajaba a China a comprar mercancías baratas. Considero que tales travesías merecen una investigación aparte.

Bibliografía

ACUÑA, Jazmín. Los invasores de tierras del Paraguay. **El surtidor**, Asunción, 26 ene. 2021. Disponible en: <https://elsurti.com/oligarquia/scroll/2021/01/26/los-invasores-de-tierras-del-paraguay>. Acceso en: 03 sep. 2021.

ALTO PARANÁ (Departamento). **Ciudad del Este**. Ciudad del Este: Gobernación del Alto Paraná, [2012]. Disponible en: <http://www.altoparana.gov.py/v0/index.php/ciudad-del-este>. Acceso en: 26 agosto 2021.

ANGROSINO, M. **Etnografia e Observação Participante**, 2009.

BANERJEE, Abhijit V., DUFLO, Esther. **Poor Economics: A Radical Rethinking of the Way to Fight Global Poverty**. New York: Public Affairs, Perseus Books, 2011.

BÉLIVEAU, V. G. **La " triple frontera " y sus representaciones. Políticos y funcionarios piensan la frontera**. Frontera Norte, v. 23, n. 46, p. 7–34, 2011.

CASALÍ, P. et al. **Segmentos críticos de la informalidad laboral en Paraguay**. Organización Internacional del Trabajo, 2018.

CASTEL, Robert. **La inseguridad social: ¿Qué es estar desprotegido?** Buenos Aires: Manantial, 2004.

CARDIN, E. G. **Os trabalhadores das vias públicas de Ciudad del Este: considerações preliminares sobre os mesiteros e suas associações**. História em Reflexão, v. 4, n. 7, p. 1–17, 2010.

CATTANI, A. **Trabalho e autonomia**. Petrópolis: Vozes, 1996

CHEN, M. **Rethinking the informal economy: linkages with the formal economy and the formal regulatory environment**. No. 2005/10. WIDER Research Paper, 2005.

CROSS, J. C. **Informal Politics: Street vendors and the state in Mexico City**. Stanford (California): Stanford University Press, 1998.

CARTES inaugurará millonarias obras en CDE. **Diario HOY**, Asunción, 17 oct. 2016. Disponible en: <https://www.hoy.com.py/nacionales/cartes-inaugurara-millonarias-obras-en-cde>. Acceso en: 19 mar. 2021.

CHENSON. Historia. Disponible en: <https://www.chenson.com.py/nosotros>. Día de acceso: 15 jun. 2021.

“CUARTA etapa” de reordenamiento fue suspendida sin explicaciones en CDE. **ABC**, Asunción, 13 oct. 2015. Disponible en: <https://www.abc.com.py/edicion-impresa/suplementos/tres-fronteras/cuarta-etapa-de-reordenamiento-fue-suspendida-sin-explicaciones-en-cde-1416905.html>. Acceso en: 16 mar. 2021.

CRECE conflicto por distribución de puestos de la cuarta etapa en CDE. **ABC**, Asunción, 7 ene. 2017. Disponible en: <https://www.abc.com.py/edicion-impresa/interior/crece-conflicto-por-distribucion-de-puestos-de-la-cuarta-etapa-en-cde-1554072.html>. Acceso en: 16 mar. 2021.

CENSO de mesiteros en CDE se hará en breve, anuncia nuevo jefe de fiscalización. **Diario la Clave**, Ciudad del Este, 9 jul. 2019. Disponible en: <https://www.laclave.com.py/2019/07/09/censo-de-mesiteros-en-cde-se-hara-en-breve-anuncia-nuevo-jefe-de-fiscalizacion/>. Acceso en: 27 agosto 2021.

CIUDAD DEL ESTE. **Ordenanza n.º 031/2019 J. M.** Por la cual se modifica la Ordenanza 035/2002 J. M. por la que se establecen condiciones para los vendedores ocupantes de espacios del dominio público municipal de Ciudad del Este. Ciudad del Este: Junta Municipal, dic. 2019.

CLAUDIA. [Arreo de mesiteros a campañas políticas]. WhatsApp: Doña Claudia. 08 ago. 2021.

COSTOS Fijos. *In*: ENCICLOPEDIA Económica. Buenos Aires: Grudemi, 2019. Disponible en: <https://enciclopediaeconomica.com/costos-fijos/>. Acceso en: 22 dic. 2020.

CUSTÓDIO, Aline. Camelódromo da Restinga tenta conquistar clientes. **Diário Gaúcho**, 09 jul. 2016. Disponible en: <http://diariogaucha.clicrbs.com.br/rs/dia-a-dia/noticia/2016/07/camelodromo-da-restinga-tenta-conquistar-clientes-6471397.html>. Acceso en: 19 ago. 2021.

DONOVAN, M. G. **Informal cities and the contestation of public space**: The case

of Bogotá's street vendors, 1988-2003. *Urban Studies*, v. 45, n. 1, p. 29–51, 2008.

DECRETO amplia a lista de produtos contemplados na lei dos sacoleiros. **Alerta Paraná**, Cascavel, 07 nov. 2018. Disponible en:

<https://www.alertaparana.com.br/noticia/2587/decreto-amplia-a-lista-de-produtos-contemplados-na-lei-dos-sacoleiros#>. Acceso en: 03 sep. 2021.

EN LAS CALLES del microcentro de CDE se concentran ocho mil trabajadores.

Última Hora, Asunción, 31 dic. 2020. Disponible en: <https://www.ultimahora.com/en-las-calles-del-microcentro-cde-se-concentran-ocho-mil-trabajadores-n2920912.html>.

Acceso: 05 jul. 2021.

FORBES, D. K. **Uma visão crítica da geografia do subdesenvolvimento**. Rio de Janeiro, Bertrand Brasil, 1989.

FERREIRA, WILSON. Las obras de la cuarta etapa están en etapa final, luego de un año de atraso. **Última hora**, Asunción, 17 oct. 2016. Disponible en:

<https://www.ultimahora.com/las-obras-la-cuarta-etapa-estan-etapa-final-luego-un-ano-atraso-n1032167.html>. Acceso en: 19 mar. 2021.

FIRMAN contratos por 10 años con mesiteros. **ABC**, Asunción 04 dic. 2020.

Disponible en: <https://www.abc.com.py/nacionales/2020/12/04/firman-contratos-por-10-anos-con-mesiteros/>. Acceso: 05 jul. 2021.

GENNAIOLI, N.; LA PORTA, R.; LOPEZ-DE-SILANES, F.; SHLEIFER, A. **Human Capital and Regional Development**. *Quarterly Journal of Economics*, 2013.

GONZÁLEZ, M.; LINDENBOIM, J.; SERINO, L. “La precariedad como forma de exclusión” en *Crisis y metamorfosis del mercado de trabajo. Parte 1 : Reflexiones y diagnósticos*. Buenos Aires. CEPED. FCE. UBA, 2000.

INAUGURAN shopping en C. del Este en el que se invirtieron US\$ 65 millones. **ABC**, Asunción, 02 feb. 2017. Disponible en:

<https://www.abc.com.py/edicion-impresia/economia/inauguran-shopping-en-c-del-este-en-el-que-se-invirtieron-us-65-millones-1561540.html#:~:text=Fue%20inaugurado%20anoche%20el%20Shopping,hect%C3%A1reas%2C%20con%20tiendas%20y%20entretenimiento>. Acceso en: 06 may. 2021.

LA PORTA, R.; SHLEIFER, A. **The Unofficial Economy and Economic Development**. *Brookings Papers on Economic Activity*, 2008.

LA PORTA, R.; SHLEIFER, A. **Informality and Development**. Journal of Economic Perspectives, v. 28, n. 3, p. 109–126., 2014.

LABRUNÉE, M. E., & GALLO, M. E. **Informalidad, precariedad y trabajo en negro. Distinción conceptual y aproximación empírica**. Realidad Económica, v. 210, p. 60- 76., 2005.

LA ECONOMÍA informal emplea más de 60 por ciento de la población activa en el mundo, según la OIT. **Organización internacional del Trabajo**. 30 abr. 2018. Disponible en: https://www.ilo.org/global/about-the-ilo/newsroom/news/WCMS_627202/lang--es/index.htm. Acceso: 15 jul. 2021.

LA INFORMALIDAD en la visión de la OIT: evolución y perspectivas para América Latina. **Organización internacional del Trabajo**. 22 nov. 2019. Disponible en: https://www.ilo.org/santiago/publicaciones/reflexiones-trabajo/WCMS_729999/lang--es/index.htm. Acceso en: 16 ago. 2021.

LAS “9 HECTÁREAS”: despojo, gran negociado e impunidad. **ABC**, Asunción, 16 de nov. de 2012. Disponible en: <https://www.abc.com.py/edicion-impresia/interior/las-9-hectareas-despojo-gran-negociado-e-impunidad-478741.html>. Acceso en: 20 mar. 2021.

LAS “9 hectáreas”: despojo, gran negociado e impunidad. **ABC**, Asunción, 16 nov. 2012. Disponible en: <https://www.abc.com.py/edicion-impresia/interior/las-9-hectareas-despojo-gran-negociado-e-impunidad-478741.html>. Acceso en: 27 ago. 2021.

LOS ZACARÍAS cedieron terrenos para mesiteros a dos empresas orientales. **ABC**, Asunción, 17 abr. 2012. Disponible en: <https://www.abc.com.py/edicion-impresia/politica/los-zacarias-cedieron--terrenos-para---mesiteros-a-dos-empresas-orientales-391165.html>. Acceso en: 20 mar. 2021.

MASI, F. **Sector informal y cuentapropismo en el Paraguay**. n. 7, p. 0–24, 2002.

MANIFESTANTES se movilizan en la zona céntrica de CDE. **ABC**, Asunción, 22 sep. 2020. Disponible en: <https://www.abc.com.py/este/2020/09/22/cde-manifestantesempiezan-a-concentrars-en-la-zona-centrica/>. Acceso en: 06 mayo 2021.

MIGUÉLEZ, F.; PRIETO, C. L'autre côté de la croissance de l'emploi en Espagne :

une précarité qui se perpétue. **Travail et Emploi 115**, 2008.

MERELES, P. Q. **La recualificación del Parque Independencia**: el espacio verde como sistema estructurador de Presidente Franco. Hernandarias: Universidad Católica, 2018.

MESITEROS piden intervención de la comuna en zona de la cuarta etapa. **Última Hora**, Asunción, 19 mar. 2019. Disponible en: <https://www.ultimahora.com/mesiteros-piden-intervencion-la-comuna-zona-la-cuarta-etapa-n2806876.html>. Acceso en: 11 sep. 2021.

MESITEROS invaden las 9 “hectáreas” pero son desalojados de inmediato. **ABC**, Asunción, 13 oct. 2013. Disponible en: <https://www.abc.com.py/edicion-impresas/interior/mesiteros-invaden-las-9-hectareas-pero-son-desalojados-de-inmediato-628108.html>. Acceso en: 30 mar. 2021.

NÚÑEZ, Elton. Fin de semana en Ciudad Del Este. **Yluux**. 2010. Disponible en: <http://www.yluux.com/2010/08/23/fin-de-semana-en-ciudad-del-este/>. Acceso en: 10 may. 2021.

OLIVERA, C. **Entre la informalidad y la autonomía**: vendedores ambulantes de la ciudad de Chuy . Repensando los mecanismos del neoliberalismo desde abajo. Universidad De La República, 2018.

OLIVERA, R. G.; ALFARO, A. H.; ESTRADA, S. L. Precariedad laboral y heterogeneidad ocupacional: Una propuesta teórico-metodológica. **Revista Mexicana de Sociología**, v. 74, n. 2, p. 213–243, 2012.

PARAGUAY. Que amplía y aclara la ley nº 12/90, que declara de interés social y expropia a favor de la municipalidad de ciudad del este, dos fracciones de terrenos, propiedad de los señores Alfredo Stroessner Matiauda y Mario Abdo Benitez, respectivamente. **Justicia Paraguay**: Asunción, 1994. Disponible en: <https://paraguay.justia.com/nacionales/leyes/que-amplia-y-aclara-la-ley-n-12-90-que-declara-de-interes-social-y-expropia-a-favor-de-la-municipalidad-de-ciudad-del-este/gdoc/>. Acceso en: 20 ago. 2021.

PÉREZ-VALECILLOS, T.; CASTELLANO-CALDERA, C. E. **Creación del espacio público en asentamientos informales**: Nuevos Desafíos Urbanos. *Bitácora Urbano Territorial*, v. 23, n. 2, p. 95–104, 2013.

PINHEIRO-MACHADO, R. **A rua como estilo de vida**: prácticas cotidianas na

ocupação do centro de Porto Alegre por camelôs. Porto Alegre: Iluminuras, v. 4, n. 7, p. 1–39, 2003.

PINHEIRO-MACHADO, R. **A Garantia Soy Yo: Etnografia das práticas comerciais entre camelôs e sacoleiros nas cidades de Porto Alegre (Brasil) e Ciudad del Este (Paraguai).** p. 143, 2004.

PINHEIRO-MACHADO, R. **China-Paraguai-Brasil uma rota para pensar a economia informal.** Revista Brasileira de Ciências Sociais, v. 23, n. 67, p. 117–133, 2008.

PINHEIRO-MACHADO, R. **MADE IN CHINA: Produção e circulação de mercadorias no circuito China-Paraguai-Brasil.** UFRGS, 2009.

PIDEN informes sobre negociado de las “9 hectáreas” en CDE. **ABC**, Asunción, 14 mar. 2019. Disponible en:

<https://www.abc.com.py/nacionales/piden-informes-sobre-negociado-de-las-9-hectareas-en-cde-1795400.html>. Acceso en: 27 ago. 2021.

PORTES, A.; CASTELLS, M.: World Underneath: The Origins, Dynamics, and Effects of the Informal Economy. *In*: PORTES, A.; CASTELLS, M.; BENTON, L. A. **The Informal Economy: Studies in Advanced and Less Developed Countries.** Baltimore: The Johns Hopkins University Press, 1989.

PROLONGAN por dos semanas cuarentena “estricta” en Alto Paraná, pero amplían horario de circulación. **adn Político.** Ciudad del Este, 23 ago. 2020. Disponible en:

<https://www.adndigital.com.py/prolongan-por-dos-semanas-cuarentena-estricta-en-alto-parana-pero-amplian-horario-de-circulacion/>. Acceso en: 12 jul. 2021.

Quiénes somos. **Qin Yi América S.A.** Ciudad Del Este. Disponible en:

http://www.qinyiamerica.com.py/quienes_somos.html. Acceso en: 05 oct. 2021.

RABOSSI, Fernando. **Made in Paraguai.** Notas sobre la producción de Ciudad Del Este. Papeles de trabajo: La revista electrónica del IDAES, 2010.

RABOSSI, Fernando. **NAS RUAS DE CIUDAD DEL ESTE: VIDAS E VENDAS NUM MERCADO DE FRONTEIRA.** Rio de Janeiro: Universidade Federal do Rio de Janeiro, 2004.

RABOSSI, Fernando. **Dimensões das especializações das trocas:** a propósito de

mesiteros e sacoleiros em Ciudad del Este. Foz do Iguaçu: Ideação. 2004

RABOSSI, Fernando. **Negociações, associações e monopólios: a política da rua em Ciudad del Este (Paraguai)**. Etnográfica, 2011.

RABOSSI, F. **Los Caminos De La Informalidad**. Sociologia & Antropologia, v. 9, n. 3, p. 797–818, 2019.

RABOSSI, F. **Árabes e muçulmanos em Foz do Iguaçu e Ciudad del Este: Notas para uma re-interpretação**. Editoraufsm. Santa María, 2007.

RECIO, Alberto. **Capitalismo y formas de contratación laboral**. Madrid: Centro de Publicaciones del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, 1988.

REPUDIAR improvisación de plan 30 días. **ABC**, Asunción, 19 jul. 2013. Disponible en: <https://www.abc.com.py/edicion-impresia/interior/repudiar-improvisacion-de-plan-30-dias-597600.html>. Acceso en: 27 ago. 2021

SAMPER, P. G. **El sentido urbano del espacio público**. Bitácora Urbano Territorial, v. 7, n. 1, p. 13–18, 2003.

STAMM, C. **La democratización de la gestión de las plazas de comercio popular en el centro histórico de la Ciudad De México**. Revista Trace, n. April 2016, 2018.

SHACK, DAVID C. Networks and their in the Taiwase society. *In*: CHAN, K. (ed.). **Chinese business networks: state, economy and culture**. Singapore: Prentice Hall, 2000.

STECK *et al.* Informality, public space and urban governance: An approach through street trading (Abidjan, Cape Town, Johannesburg, Lomé and Nairobi). *In*: GREY, J. *et al.* **Governing cities in Africa. Politics and policies**. South Africa: HSRC PRESS, 2013.

STEFONI, C.; MARDONES, P.; VALDEBENITO, F. **Dinámicas de integración comercial “por arriba” y “por abajo” entre las zonas francas de Ciudad del Este (Paraguay) e Iquique (Chile)**. Revista de Estudios Sociales, n. 75, p. 15–29, 2021.

SOLÍS, NOELIA DUARTE. Obras de la cuarta etapa del centro esteño llevan 6 meses de atraso. **Última Hora**, Asunción, 15 dic. 2015. Disponible en: <https://www.ultimahora.com/obras-la-cuarta-etapa-del-centro-esteno-llevan-6-meses-atraso-n952204.html>. Acceso en: 16 mar. 2021.

SEVILA ARIAS, A. Capital humano. *In*: ENCICLOPEDIA Económica, 19 oct. 2016. Disponible en: <https://economipedia.com/definiciones/capital-humano.html>. Acceso en: 22 dic. 2020.

TUCKER, J. L.; DEVLIN, R. T. **Uncertainty and the Governance of Street Vending**: A Critical Comparison Across the North/South Divide. *International Journal of Urban and Regional Research*, v. 43, n. 3, p. 460–475, 2019.

ULLOA, J. B.; CASTILLO, V. **Informality and Public Space**: The Case of Street Vending in an Intermediate City of Chile. *IOP Conference Series: Earth and Environmental Science*, v. 503, n. 1, 2020.

VEGA, C. A.; BRAIG, M. **Organización política local y entrelazamientos transregionales del comercio ambulante en la Ciudad de México**. *Iberoamericana. América Latina - España - Portugal*, v. 12, n. 48, p. 129–141, 2012.

WHYTE, William. *Sociedade de esquina: a estrutura social de uma área urbana pobre e degradada*. Tradução de Maria Lucia de Oliveira. Rio de Janeiro, Jorge Zahar, 2005.

